

Manual

9054023

DA/NO: Benzingenerator (Original)

SV: Reservelverk, bensin (Översättning)

DE: Benzingenerator (Übersetzung)

EN: Petrol generator (Translation)

3,5 kW



DA

SV

DE

EN

www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
Fax: 04604 – 9888 974
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA Original Brugsanvisning



Benzingenerator - Varenr. 9054023

Beskrivelse: Sammenbygget enhed bestående af en 4-takt benzinmotor, samt en generatordel med en ydelse ved kontinuerlig drift på 3.500 W. Generatoren er med 2 x 230V strømudtag samt 1 x12V udtag.

Tilsigtet brug: Generatoren må kun anvendes som beskrevet i denne manual. Enhver anden anvendelse betragtes som forkert brug af udstyret.

INDHOLD

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	2
INDLEDNING	3
GENEREL INFORMATION	3
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	4
SIKKERHEDSMÆRKATER:	5
OVERBLIK OVER UDS TYRET	6
KONTROLPANEL.....	6
FØR MOTOREN STARTES	7
OPSTART AF MOTOREN	8
BRUGSANVISNING	9
STOP MOTOREN	9
VEDLIGEHOLDELSE	10
VEDLIGEHOLDELSE AF TÆNDRØR:.....	11
UDSKIFTNING AF MOTOROLIE:.....	12
VEDLIGEHOLDELSE AF LUFTFILTER:.....	13
OPBEVARING	14
BORTSKAFFELSE.....	14
FEJLFINDING	15
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	16

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Specifikationer	9054023
Motor	4-takts luftkølet, 1-cylinder, 223cc
Startsystem	Rekyl og elektrisk
Starteffekt	4000 W
Effekt	3500 W
Spænding	230 V
Frekvens	50 Hz
Udtagstik	2 X 230 V + 12V
Tankkapacitet	13 liter
Driftstid pr tank (ved 1/2 belastning)	Ca. 13,4 timer
Brændstoftype	Alm. blyfri oktan 92
Olietype	SAE 10W-30
Oliekapacitet	0,6 liter
Mål	710 x 510 x 525 mm
Vægt	53 kg
Støjniveau	Lydtryksniveau 90 dB(A) LpA Lydeffektniveau 94 dB(A) LwA

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst brugsanvisningen.



Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan garantien bortfalde.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

GENEREL INFORMATION

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen kan afvige fra det leverede.

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VIGTIGT, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs og forstå denne manual inden generatoren tages i brug.

Generatoren må ikke startes eller stoppes, når der er tilkoblet elektriske apparater, der er tændte. Start motoren, lad den gå i et par minutter, og tilslut derefter de elektriske apparater. Når motoren skal stoppes, frakobles apparaterne. Lad derefter motoren gå nogle få minutter, inden motoren stoppes.

Det anbefales ikke at tilslutte spændingsfølsomt elektronikudstyr til generatoren.



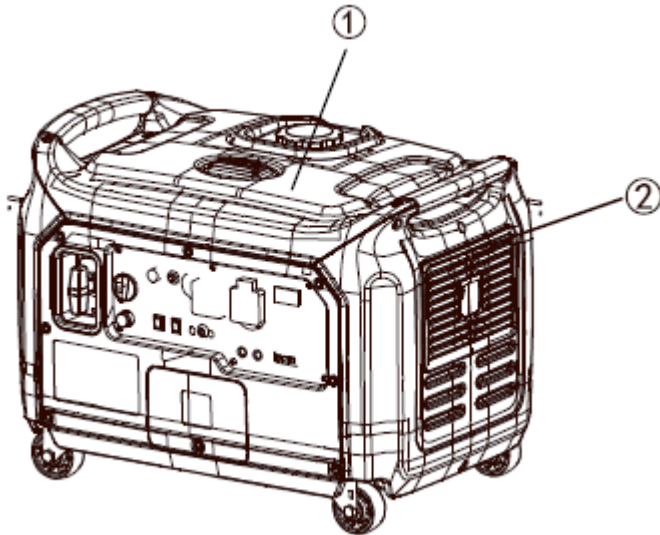
ADVARSEL!

- Generatoren må ikke udsættes for regn og fugt – der er fare for elektrisk stød.
- Sørg for ordentlig ventilation af udstødningsgas – udstødningsgassen er giftig.
- Benzin er brandbart og giftigt – hold flammer og gnister på afstand og undgå kontakt med hud/øjne, at inhalere dampene og at synke det.
- Motor og udstødning kan blive varme – pas på!
- Generatoren skal stå mindst 1 m fra bygninger og andet udstyr – ellers kan udstyret overophede.
- Overskrid ikke generatorens max. kapacitet.
- Sørg for at oprette jordforbindelse – ellers kan det resultere i elektrisk stød med døden til følge.
- Brug høreværn.

Regler for oprettelse af jordforbindelse kan variere fra sted til sted. Kontakt en autoriseret elektriker i lokalområdet for at få nøjagtig information.

SIKKERHEDSMÆRKATER:

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, der er placeret således:



Oversættelse af sikkerhedsmærkaterne:



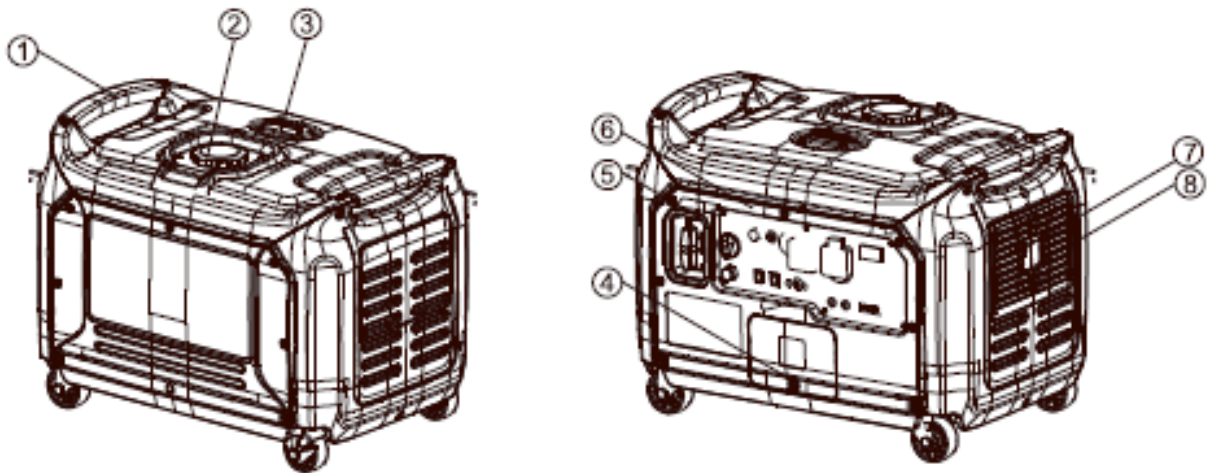
①
FARE:

Bruges motoren indendørs kan man dø inden for få minutter. Motoren udstødning indeholder kulilte. Det er en giftig gas man ikke kan se eller lugte.
Må ikke bruges indendørs i bolig eller garage, selv ikke hvis døre eller vinduer er åbne.
Må kun bruges udendørs og langt fra åbne vinduer, døre og ventilationer.

②
ADVARSEL:

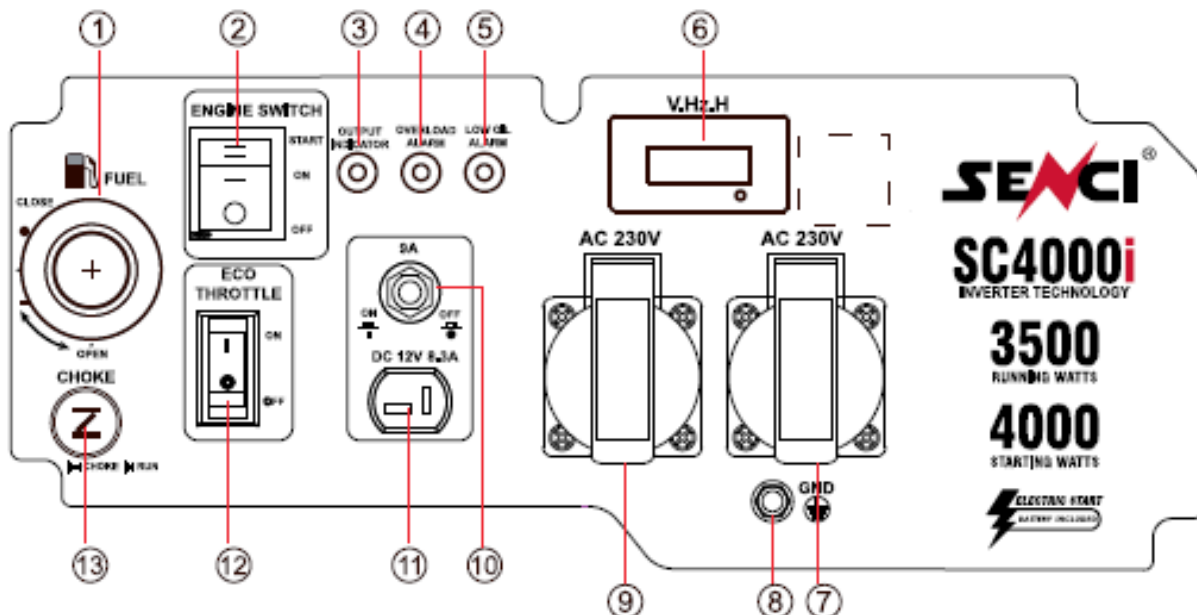
Varme overflader

OVERBLIK OVER UDSTYRET



1	Håndtag	2	Brændstofdæksel	3	Brændstofmåler
4	Oliepåfyldningsdæksel	5	Rekylstarter	6	Kontrolpanel
7	Lyddæmper	8	Udstødning og gnistfanger		

KONTROLPANEL



1	Brændstofhane	2	Motorkontakt	3	Output lampe Elstart
4	Alarm for overbelastning	5	Alarm for lav oliestand	6	3i1 digital display V/Hz/timer
7	AC 230V	8	Jordterminal	9	AC 230V
10	9A DC kredsløbsafbryder	11	12V DC udgang	12	Økonomikontakt
13	Choker				

FØR MOTOREN STARTES

Før generatoren tages i brug skal batterikablet forbindes, som vist nedenfor:

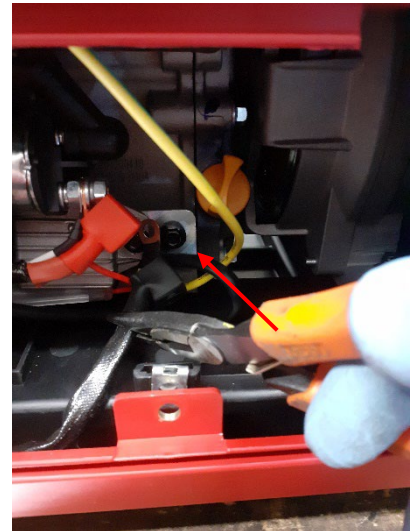
Lokaliser batterikablet



Tag kablet ud



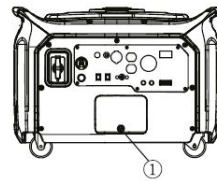
Forbind batterikablet



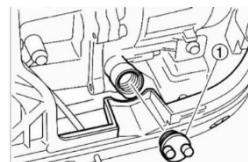
Check motoroliestanden. Påfyld olie hvis nødvendig.

Bemærk at generatoren leveres uden olie!

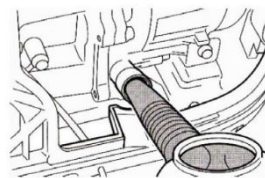
Bemærk at sidepanelet skal afmonteres for at påfylde olie.



Fjern skrue 1 og løft panelet af.

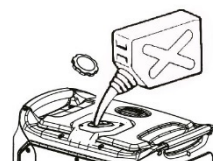


Fjern oliedækslet 1.




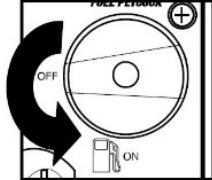
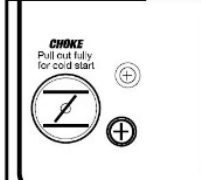
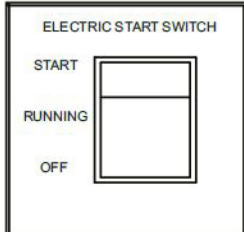
Brug den medfølgende tragt.

Check brændstofdiveauet. Brændstoftanken må ikke overfyldes.



OPSTART AF MOTOREN

Sørg for at opstillingsstedet er godt ventileret.
Kontroller, at alle elektriske apparater er frakoblet.

<p>Sæt økonomikontakten på OFF. Kontakten kan sættes på ON når motoren er startet og kører jævnt. (ca. 5 min. ved temp. under 0°C, ca. 3 min. ved temp. under 5°C)</p>	<p style="text-align: center;">Idling switch</p> 
<p>Sæt brændstofhanen på "ON" mens der holdes fast i tankdækslet, så det ikke bevæger sig.</p> <p>Tryk på multifunktionsknappen START</p>	
<p>Træk chokeren helt ud. (Bemærk: ved start af en varm motor startes der uden choker).</p>	
<p>Tryk på den røde motorkontakt - ON</p>	



Bemærk:

Det er ikke nødvendigt at bruge chokeren ved start på varm motor. Tryk da knappen ind til oprindelig position.

Motoren varmes op indtil den kan køre selvom chokeren er taget fra.

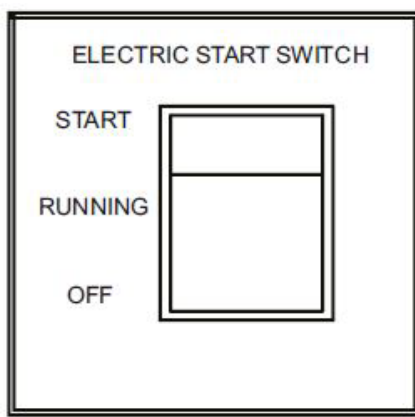
BRUGSANVISNING

Slut apparaterne til strømudtaget. Generatorens watt kapacitet må ikke overstiges, så tjek altid udstyrs strømforbrug før det kobles til.

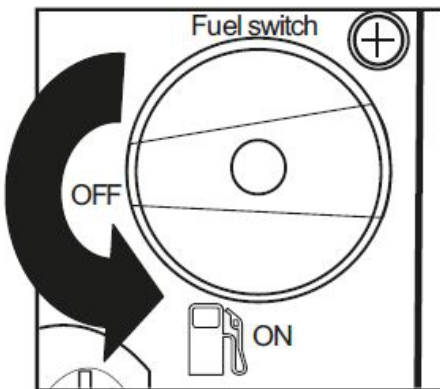
Overhold altid sikkerhedsvejledningen for det udstyr, der anvendes.

STOP MOTOREN

Før motoren slukkes, skal alt tilkoblet udstyr slukkes og frakobles fra generatoren.



Sæt kontakten på OFF.



Luk for brændstofhanen ved at stille den på OFF.

VEDLIGEHOELDELSE

Periodisk vedligeholdelse, justering og smøring af udstyret vil holde generatoren i god og sikker driftstilstand.

Enhed	Arbejdsgang	Før brug	Interval	
			6 mdr. / 100 timer	12 mdr./ 300 timer
Tændrør	Efterse Rengør og udskift om nødvendigt		X	
Brændstof	Tjek brændstofniveauet og tjek for lækage	X		
Brændstofslange	Efterse for revner og skader Udskift om nødvendigt	X		
Motorolie	Tjek olieniveauet i motoren	X		
	Udskift*		X*	
Luftfilterelement	Tjek elementets tilstand Rengør		X	
Lyddæmper	Tjek tilstanden Rengør og udskift om nødvendigt		X	
Gnistfanger	Tjek tilstand Rengør og udskift evt.		X	
Luftfilter	Efterse Rengør og udskift evt.			X

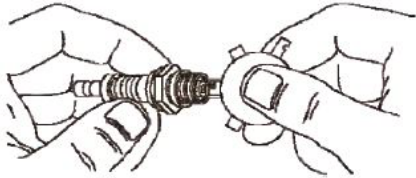
*) Olien skiftes første gang efter en måned eller 20 driftstimer.

VEDLIGEHOEDE AF TÆNDRØR:



Tændrøret er en vigtig del af motoren og bør efterses jævnligt.

1. Fjern de 8 skruer (1) og fjern afdækningen (2).
2. Fjern tændørshætten. Isæt håndtaget i tændørnsøglen og drej det mod uret for at fjerne tændrøret.
3. Efterses for misfarvninger. Isolatoren omkring den midterste elektrode skal have en medium til lys brun farve.
4. Tjek tændørstype og elektrodeafstand og juster evt. elektrodeafstanden på tændrøret.

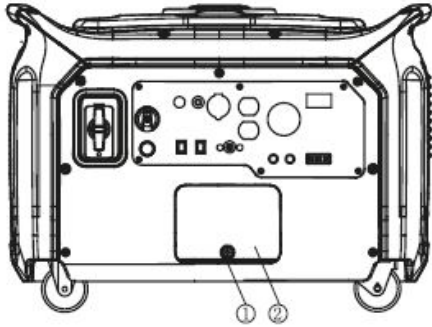


Tændørstype: F6RTC
Elektrodeafstand: 1,0 – 1,2 mm

5. Isæt tændrøret, tændørshætten, afdækning og spænd skruerne.

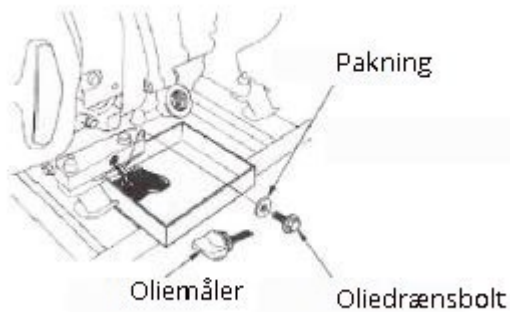
UDSKIFTNING AF MOTOROLIE:

Motorolien skal skiftes efter den først måned eller efter 20 driftstimer.



1. Placer generatoren på et plant underlag og lad motoren varme op i nogen minutter. Stands motoren og drej brændstofhanen hen på OFF og sæt ventilen i tankdækslet på OFF.

2. Fjern skruerne 1 og 2 og fjern afdækningen



3. Fjern oliemåler og proppen i bunden.

4. Placer en oliebakke under motoren. Vip generatoren for at dræne olien helt ud.

5. Spænd oliedrænsbolt.

Bemærk: Vip ikke generatoren når der påfyldes olie. Dette kan forårsage overfyldning og skade motoren.

6. Påfyld motorolie til den øverste markering.

Anbefalet motorolie: SAE 10W-30

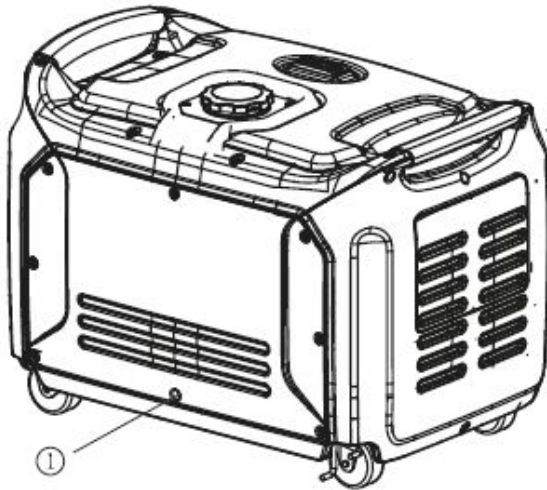
Kapacitet: 0,6 L

7. Monter oliedæksel/oliemåler, afdækning og skruer igen.

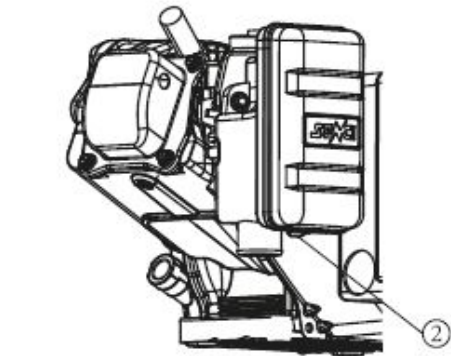


VEDLIGEHODELSE AF LUFTFILTER:

Luftfilteret bør vedligeholdes hver 6. måned eller efter 100 driftstimer. Luftfilteret skal dog vedligeholdes oftere hvis udstyret anvendes i usædvanligt våde eller støvede omgivelser.



1. Fjern skruerne (1) og tag coveret af.



2. Fjern skruerne og fjern coveret til luftfilteret (2).

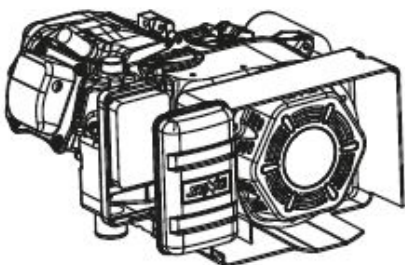
3. Tag skumelementet ud.

4. Vask skumelementet i rengøringsmiddel og lad det tørre.

5. Gennemvæd elementet med olie og tryk al overskydende olie ud. Elementet skal være vådt, men ikke dryppende.

Bemærk: Pas på med at vride skumelementet, når olie trykkes ud. Skumelementet kan gå i stykker.

Bemærk: Udstyret må aldrig bruges uden skumelementet.





6. Isæt skumelementet i holderen. Sørg for at det sidder korrekt, så der ikke opstår luftlækage.
7. Monter afdækningen til luftfilteret, cover og skruer.

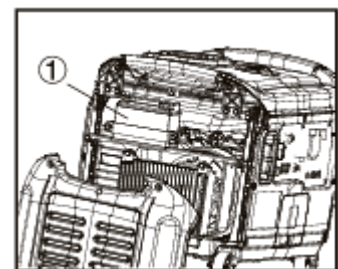
OPBEVARING

Generatoren skal opbevares i oprejst tilstand med lukket brændstofhane og med tændingskontakten på OFF.

Undgå at opbevare generatoren i direkte sollys. Hvis generatoren opbevares i et lukket rum eller i et køretøj, kan høje omgivelsestemperaturer få brændstofrester i at fordampe og udgøre en eksplosionsfare.

Hvis generatoren skal opbevares gennem længere tid, anbefales:

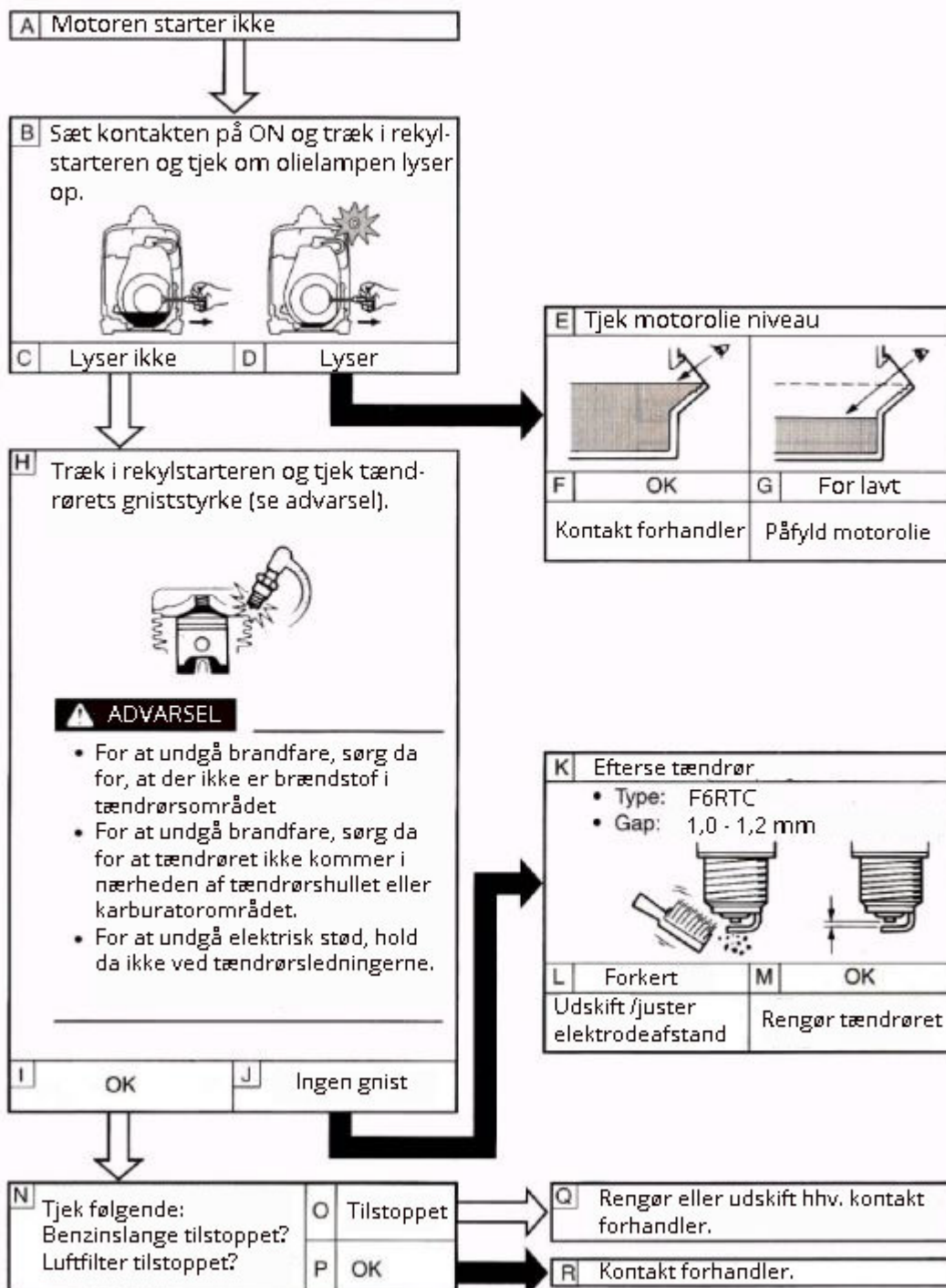
1. Tøm tanken og sætte tændingskontakten på OFF.
2. Åbn brændstofhanen og løs karburator drænskruen og dræn brændstoffet ned i en godkendt beholder.
3. Skift motorolien.
4. Tag tændrøret ud og hæld en skefuld ren motorolie ned i cylinderen og drej tændingsnøglen et par gange for at fordele olien.
5. Batteriet bør oplades en gang hvert halve år (1).
6. Generatoren opbevares under cover, på et tørt og godt ventileret sted.






BORTSKAFFELSE

Udstyret bortskaffes i overensstemmelse med gældende lokale retningslinjer.

FEJLFINDING



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 	
Fabrikant:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Erklærer herved at følgende maskine:	<i>Benzingenerator PL varenummer 90 54 023</i>
Type / model:	<i>SC4000i Inverter generator 3500W</i>
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	<i>2006/42/EEC 2014/30 EEC 2014/35 EEC</i>
Anvendte standarder og normer:	<i>EN ISO 8528-13:2016 EN 60204-1:2006/AC:2010 EN 55012:2007 + A1:2009</i>
Dato og ansvarlig underskrift:	<i>Vejen d. 28-12-2021</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Reservelverk - Art. 9054023

Beskrivning: Sammanbyggd enhet bestående av en 4 takts bensinmotor samt en generatordel med en effekt vid kontinuerlig drift på 3 500 W. Elverket har 2 x 230V strömuttag samt 1 x 12V uttag.

Användning: Elverket får endast användas som manualen beskriver. All annan användning undanbedes.

INNEHÅLL

TEKNISKA SPECIFIKATIONER	2
INLEDNING	3
GENERELL INFORMATION	3
SÄKERHETSINSTRUKTIONER	4
SÄKERHETSKLISTERMÄRKEN:	5
ÖVERBLICK ÖVER MASKINEN.....	6
KONTROLLPANEL	6
INNAN MOTORN STARTAS.....	7
STARTA MOTORN	8
BRUKSANVISNING.....	9
STANNA MOTORN	9
UNDERHÅLL.....	10
UNDERHÅLL TÄNDSTIFT:	11
BYTE AV MOTOROLJA:	12
UNDERHÅLL AV LUFTFILTER:	13
FÖRVARING	14
ÅTERVINNING	14
FELSÖKNING	15
EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	16

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Specifikation	9054023
Motor	4-takts luftkyld, 1-cylinder, 223cc
Startsystem	Rekyl och elektrisk
Starteffekt	4000 W
Effekt	3500 W
Spänning	230 V
Frekvens	50 Hz
Uttag	2 X 230 V + 12V
Tanckapacitet	13 liter
Driftstid per tank (vid 1/2 belastning)	Ca. 13,4 timmar
Bränsletyp	Alm. blyfri 95 oktan
Oljetyp	SAE 10W-30
Oljekapacitet	0,6 liter
Mått	710 x 510 x 525 mm
Vikt	53 kg
Ljudnivå	Ljudtrycksnivå 90 dB(A) LpA Ljudeffektsnivå 94 dB(A) LwA

INLEDNING

Den här bruksanvisningen innehåller en beskrivning av maskinen och nödvändiga instruktioner för att kunna använda den korrekt, samt dagligt och periodiskt underhåll av maskinen.

Det är arbetsgivarens (maskinens ägare) som är ansvarig för att alla delar är på plats, att den är servad enligt schema och denne ska även ha läst bruksanvisningen.



Det rekommenderas att endast använda original reservdelar och tillbehör. Om originaldelar inte används kan funktionen ändras, dessutom bortfaller garantin.

Skulle det uppstå någon form av tvivel i och med tolkningen av bruksanvisningen, kontakta leverantören.

GENERELL INFORMATION

Bruksanvisningen är en del av att maskinen används på ett säkert sätt. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ anvisningarna i bruksanvisningen innan utrustningen tas i bruk.

Illustrationerna i bruksanvisningen kan avvika från den levererade produkten.

Bruksanvisningen är framtagen enligt Maskindirektivet 2006/42/EC och den relevanta tekniska standarden.

Maskinen är utrustad med varningsmärken som ska underhållas och bytas när de inte går att läsa längre.



Symbol tillsammans med orden: **FARA, VIKTIGT, VARNING** används i bruksanvisningen för att härleda uppmärksamheten till maskinens säkerhet och drift. Det är viktigt att följa alla de angivna riktlinjerna.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs och förstå manualen innan elverket tas i bruk.

Elverket får inte startas eller stoppas när någon elektrisk apparat är ansluten. Starta motorn och låt den gå ett par minuter, anslut där efter elektriska apparater. När motorn ska stannas ska alla elektriska apparater först kopplas ifrån. Låt därefter motorn gå några minuter innan den stoppas. Det rekommenderas inte att ansluta spänningkänsliga elektronikutrustning till elverket.



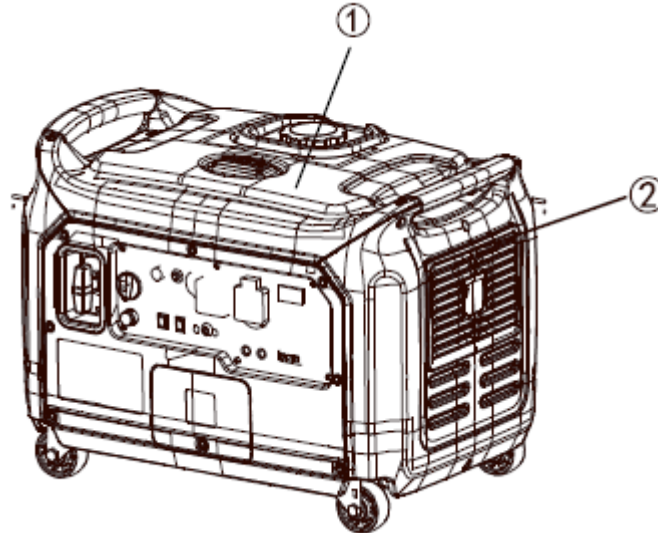
VARNING!

- Elverket får inte utsättas för regn eller fukt – det finns risk för elektriska stötar.
- Var noga med att det finns god ventilation – avgaserna är giftiga.
- Bensin är brandfarligt och giftigt – håll flammor och gnistor på avstånd, undvik kontakt med hud/ögon eller att inandas.
- Motor och avgaser kan bli varma!
- Elverket ska stå minst 1 m från byggnader och annan utrustning – kan överhettas.
- Överskrid inte elverkets max. kapacitet.
- Använd hörselskydd.

Jordningsreglerna kan variera beroende på plats. Kontakta en auktoriserad elektriker i det lokala området för korrekt information.

SÄKERHETSKLISTERMÄRKEN:

Maskinen är utrustad med säkerhetsklistermärken som är placerade enligt nedan bild:



Här följer en översättning av de viktigaste klistermärkena:

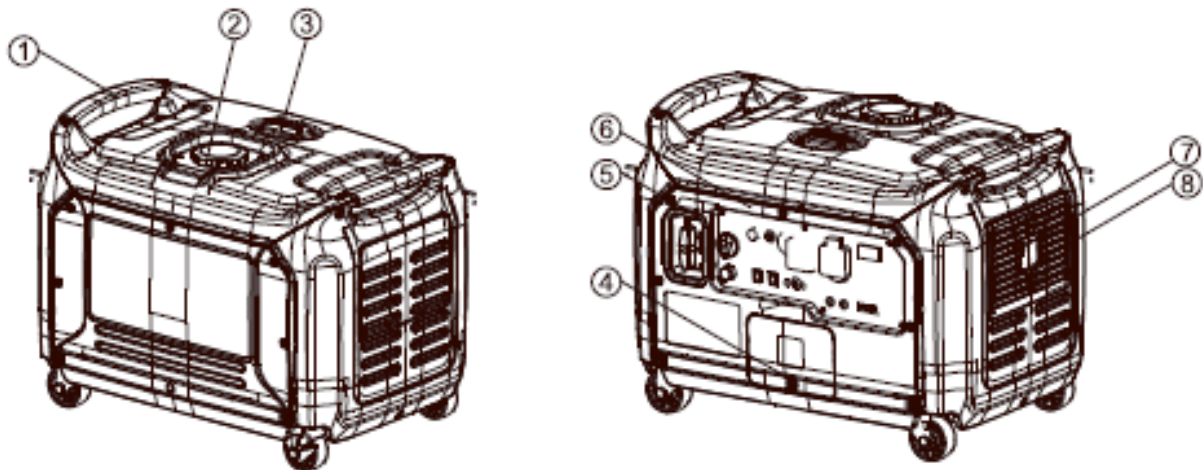


① FARA:

Om du använder motorn inomhus kan du dö inom några minuter. Motoravgaser innehåller kolmonoxid. Det är en giftig gas som du inte kan se eller känna lukten av. Använd inte motorn inomhus i en bostad eller ett garage, även om dörrar eller fönster är öppna. Använd endast utomhus och på avstånd från öppna fönster, dörrar och ventilationsöppningar.

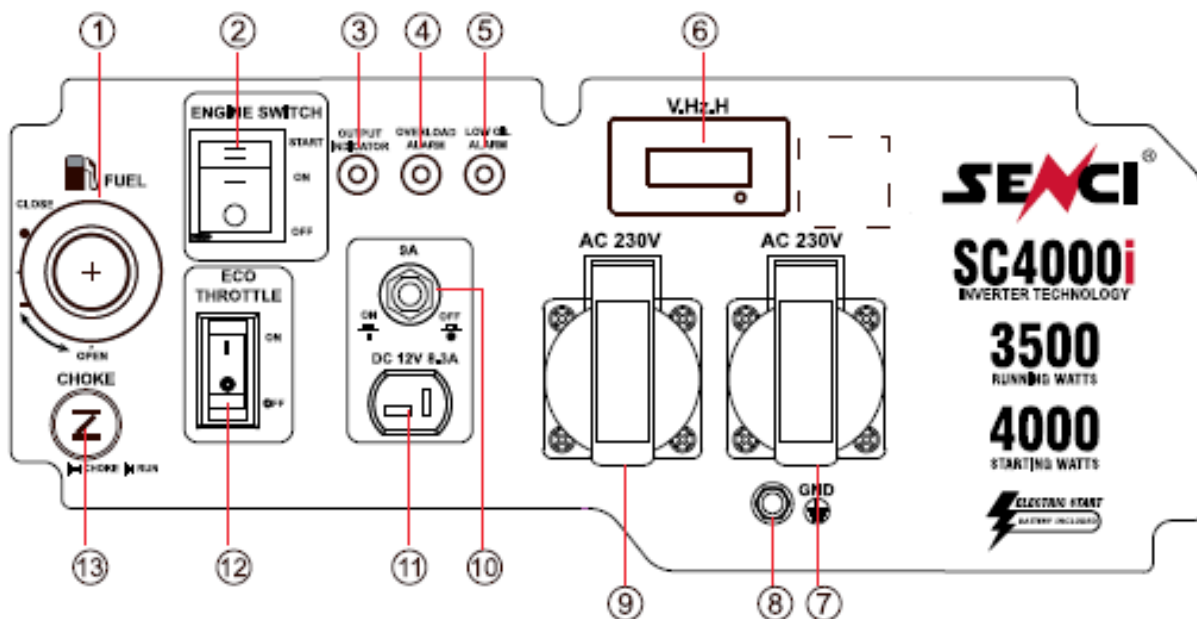
② VARNING: Heta ytor

ÖVERBLICK ÖVER MASKINEN



1	Handtag	2	Tanklock	3	Bränslemätare
4	Lock för oljepåfyllning	5	Rekylstart	6	Kontrollpanel
7	Ljuddämpare	8	Avgasutlopp/galler		

KONTROLLPANEL

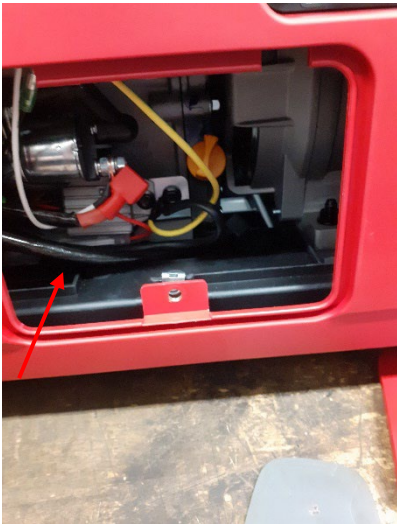


1	Bränslehane	2	Motorkontakt	3	Utgång lampa
4	Alarm för överbelastning	5	Alarm för låg oljenivå	6	3 i 1 digital display V/Hz/timer
7	AC 230V	8	Jordterminal	9	AC 230V
10	9A DC Kretsloppsbytare	11	12V DC utgång	12	Ekonomikontakt
13	Choke				

INNAN MOTORN STARTAS

Innan elverket tas i bruk ska batterikabeln anslutas enligt nedan bilder:

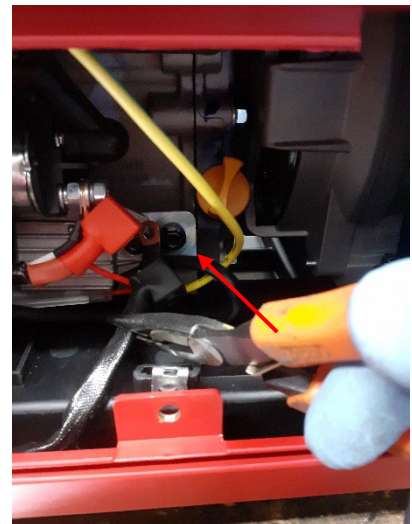
Lokalisera batterikabeln

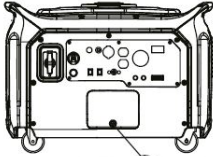
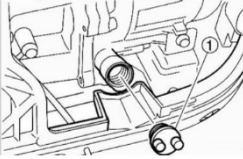
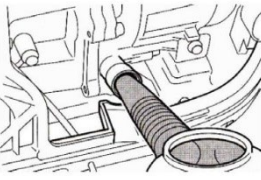



Tag ut kabeln



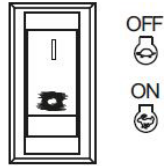
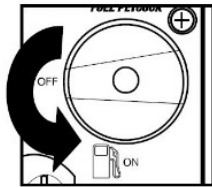
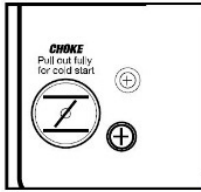
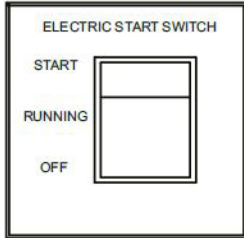
Anslut batterikabeln



<p>Kontrollera oljenivån. Fyll på olja om nödvändigt.</p> <p>Observera, Elverket levereras utan olja!</p> <p>Observera att frontpanelen ska avmonteras för att fylla olja.</p>	  	<p>Avlägsna skruvarna 1 och 2, lyft av panelen.</p> <p>Avlägsna oljelocket.</p> <p>Använd den medföljande tratten.</p>
<p>Kontrollera bränslenivån. Bränsletanken ska inte överfyllas.</p>		

STARTA MOTORN

Kontrollera att uppstartsområdet har god ventilation innan du startar motorn.
Alla elektriska maskiner ska vara fränkopplade.

<p>Ställ ekonomikontakten på "OFF". Kontakten kan ställas på ON när motorn går jämnt. (ca. 5 min. vid en temp. under 0°C, ca. 3 min. vid temp. under 5°C)</p>	<p>Idling switch</p> 
<p>Sätt bränslehanen på "ON"</p> <p>Tryck på multifunktionsknappen START</p>	
<p>Dra ut choken helt. (Observera: vid start av en varm motor startas den utan choke).</p>	
<p>Tryck på den röda motorkontakten - ON</p>	



Observera:

Det är inte nödvändigt att använda choke vid start av varm motor.

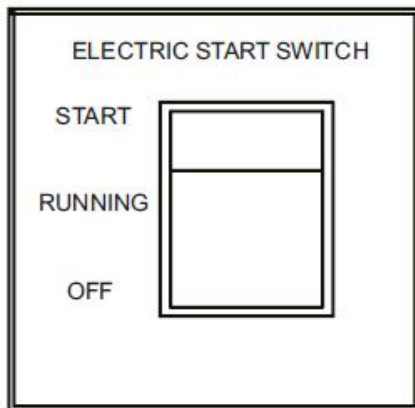
BRUKSANVISNING

Anslut apparaterna till strömuttaget. (Elverkets watt kapacitet får inte överstigas). Elverket kommer öka varvtalen i förhållande till belastningen.

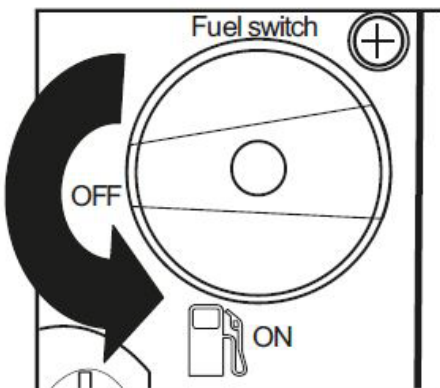
Kontrollera alltid säkerhetsinstruktionerna för den utrustning som används.

STANNA MOTORN

Innan motorn stängs av ska alla elektriska apparater kopplas bort.



Ställ kontakten på OFF.



Stäng bränslehanen genom att vrida den till OFF.

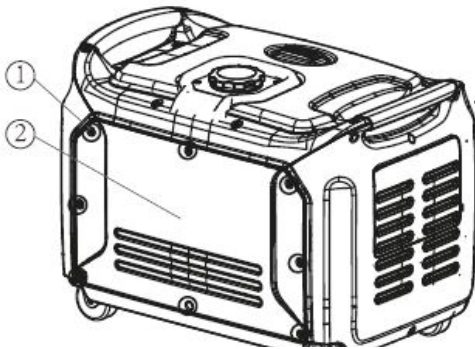
UNDERHÅLL

Periodiskt underhåll, justering och smörjning av utrustningen kommer förlänga elverkets livslängd.

Enhet	Arbetsgång	Innan användning	Intervall	
			6 mån/ 100 timmar	12 mån/ 300 timmar
Tändstift	Kontrollera Rengör och byt vid behov.		X	
Bränsle	Kontrollera bränslenivån, sök efter läckage.	X		
Bränsle slang	Kontrollera om det finns revor eller skador. Byt om nödvändigt.	X		
Motorolja	Kontrollera oljenivån i motorn.	X		
	Byt*		X*	
Luftfilterelement	Kontrollera elementens tillstånd, Rengör.		X	
Ljuddämpare	Kontrollera. Rengör och byt vid behov.		X	
Gnistskydd	Kontrollera. Rengör och byt vid behov.		X	
Luftfilter	Kontrollera. Rengör och byt vid behov.			X

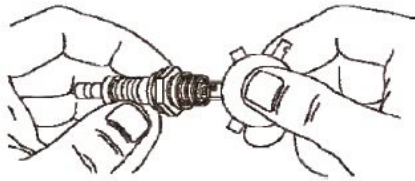
*) Oljan ska bytas första gången efter en månad eller efter 20 timmar i drift.

UNDERHÅLL TÄNDSTIFT:



Tändstiftet bör kontrolleras regelbundet.

1. Avlägsna 8 skruvar (1) och ta bort skyddet (2).
2. Ta bort tändstiftsproppen för att komma åt tändstiftshatten. Sätt i tändstiftsnyckeln igenom hålet. Sätt handtaget i tändstiftsnyckeln och vrid moturs för att avlägsna tändstiftet
3. Kontrollera om det finns missfärgningar. Mittendelen på tändstiftet ska ha en ljusbrun färg.
4. Elektroavstånden ska vara 1,0 - 1,2 mm, justera vid behov.

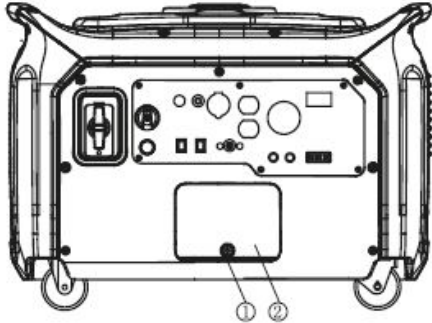


Tändstiftstyp: F6RTC
Elektroavstånd: 1,0 – 1,2 mm

1. Sätt tillbaka tändstiftet, tändstiftshatten, skydd och skruva fast skruvarna.

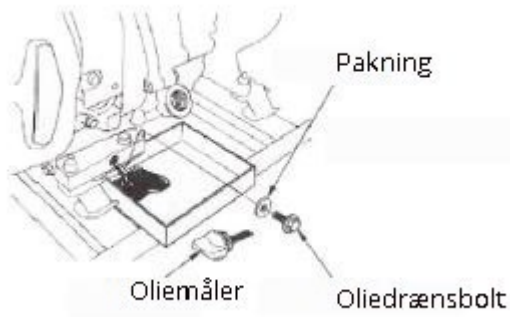
BYTE AV MOTOROLJA:

Motorolja ska bytas efter den första månaden i drift eller efter 20 timmars bruk.



Placera elverket på ett plant underlag och värm upp motorn några minuter. Stanna motorn och ställ bränslehanen och ventilen på tanklocket på OFF.

Avlägsna skruvarna (1) och frontpanelen (2)



1. Avlägsna oljemätaren och proppen i botten.
2. Placera ett uppsamlingskärl under motorn, luta försiktigt elverket för att tömma ur olja.
3. Skruva tillbaka oljepluggen.

Observera: Elverket måste stå plant när olja fylls på, annars kan det förorsaka skada på motorn.

4. Fyll på olja till översta markeringen.

Rekommenderad motorolja: SAE 10W-30

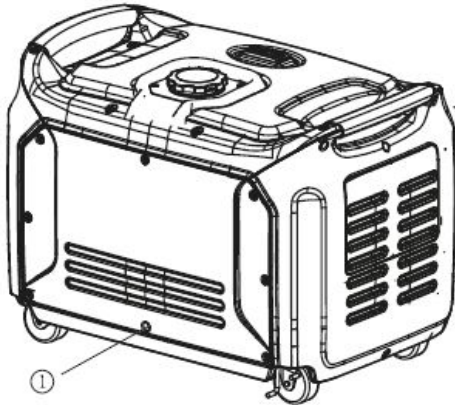
Kapacitet: 0,6 L

Sätt tillbaka oljelocket och frontpanelen igen och skruva fast alla skruvar.



UNDERHÅLL AV LUFTFILTER:

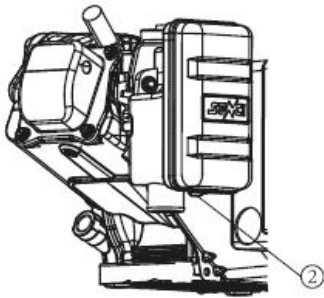
Luftfiltret bör underhållas var 6:e månad eller efter 100 driftstimmar. Luftfiltret ska underhållas oftare om elverket används i mycket blöta eller dammiga omgivningar.



1. Avlägsna skruvarna (1) och ta bort skyddet.

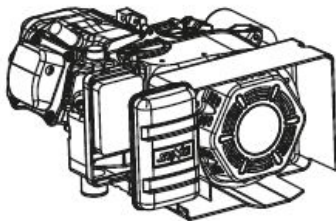
2. Avlägsna skruvarna och ta bort skyddet till luftfiltret (2).

3. Ta bort skumelementet.



4. Tvätta det och låt torka.

5. Dränk med olja, krama sedan ur överbliven olja med handen, skumelementet ska vara blött men inte droppade av olja.



Observera: Var försiktig när du vrider ur skumelementet, det kan ta skada.

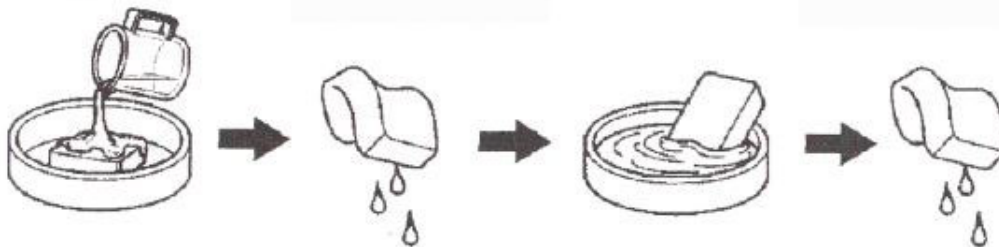
Observera: Motorn får aldrig köras utan skumelementet.

1. Rengör

2. Pressa försiktigt

3. Doppa i olja

4. Pressa försiktigt



6. Sätt tillbaka skumelementet i hållaren. Var noga med att det sitter korrekt i hållaren så det inte läcker ut luft.

7. Montera skyddet till luftfiltret igen, frontpanelen och alla skruvar.

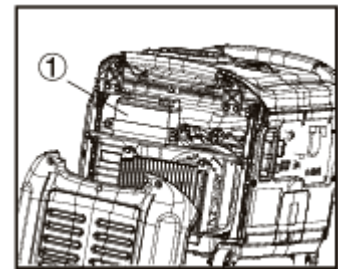
FÖRVARING

Elverket ska förvaras stående med bränslehanen och tändningskontakten på OFF.

Undvik att förvara elverket i direkt solljus. Om elverket förvaras i ett stängt utrymme eller i ett fordon ökar risken för explosion om omgivningstemperaturen ökar.

Om elverket ska förvaras en längre tid rekommenderas följande:

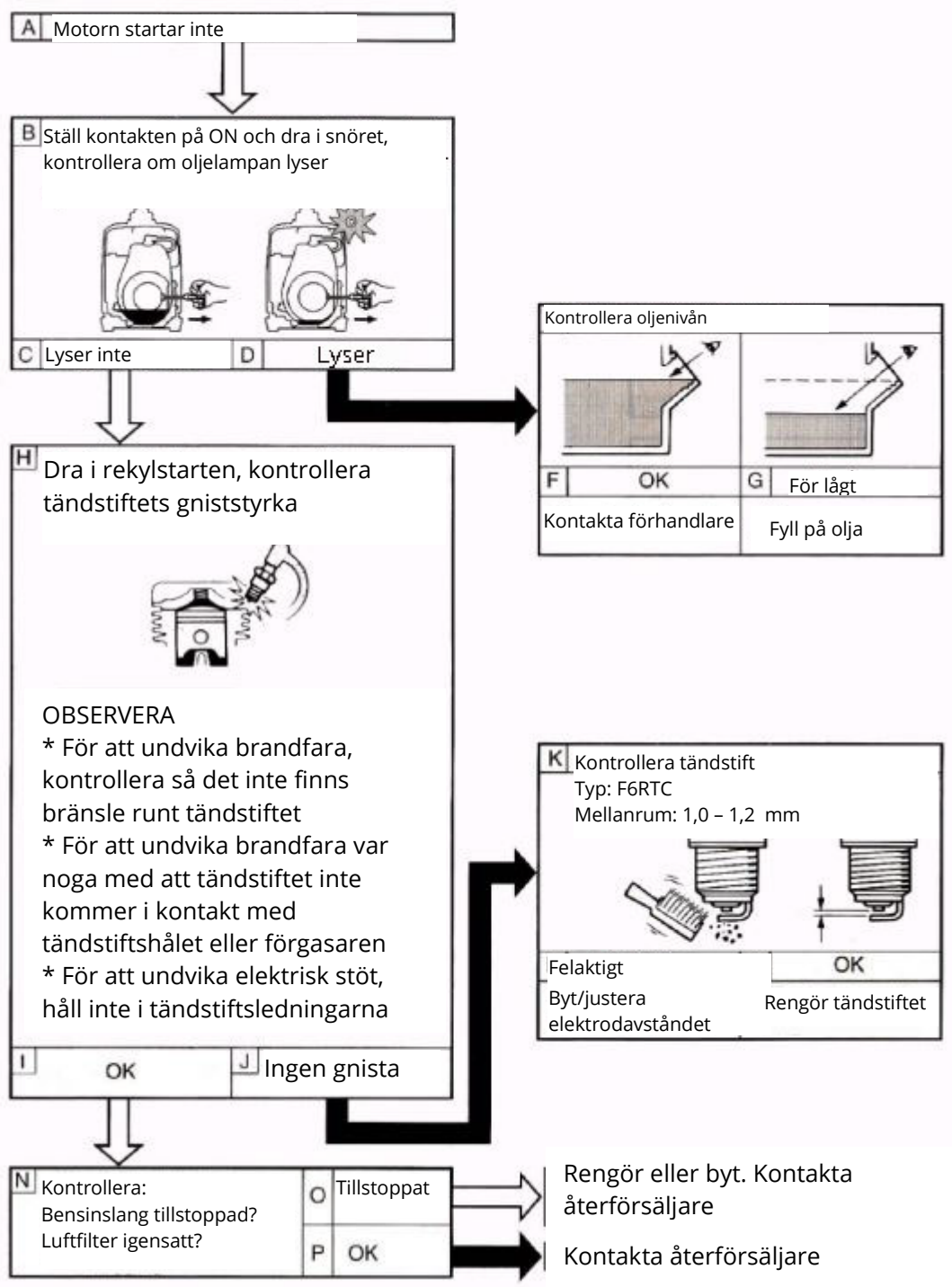
1. Töm tanken och sätt tändningskontakten på OFF.
2. Öppna bränslehanen och lossa på förgasaren och töm ut innehållet i en godkänd behållare.
3. Byt motorolja.
4. Ta bort tändstiftet och håll lite ren motorolja i cylindern, vrid tändningsnyckeln ett par gånger för att fördela oljan.
5. Batteriet bör laddas en gång varje halvår (1).
6. Elverket ska förvaras under ett skydd på ett torrt och väl ventilerad plats.



ÅTERVINNING

Utrustningen ska återvinnas enligt din kommuns riktlinjer.

FELSÖKNING



EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 	
Tillverkare:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	<i>Reservelsverk PL art. 90 54 023</i>
Type / modell:	<i>SC4000i Inverter generator 3500W</i>
Överensstämmer med följande direktiv:	<i>2006/42/EEC 2014/30/EEC 2014/35/EEC</i>
Tillämpade standarder och numrer:	<i>EN ISO 8528-13:2016 EN 60204-1:2006/AC:2010 EN 55012:2007 + A1:2009</i>
Datum och signatur:	<i>Vejen d. 28-12-2021</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktör 

Vi förbehåller oss rätten att ändra tekniska parametrar och specifikationer för denna produkt utan föregående meddelande.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Benzingenerator - Artikelnr. 9054023

Beschreibung: Zusammengebaute Einheit, bestehend aus einem 4-Takt-Benzinmotor mit einer
Generatoreinheit, die bei kontinuierlichem Betrieb 3.500 W leistet. Der Generator ist mit 2 230V-
Stromanschlüssen und einem 12V-Anschluss ausgestattet.

Zweckmäßige Verwendung: Der Generator darf ausschließlich wie in diesem Handbuch beschrieben
verwendet werden. Jegliche andere Art der Anwendung wird als falsch angesehen.

INHALT

TECHNISCHE DATEN	2
EINFÜHRUNG.....	3
ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	3
SICHERHEITSANWEISUNGEN	4
SICHERHEITSKENNZEICHEN:	5
ÜBERSICHT DER AUSSTATTUNG	6
SCHALTТАFEL.....	6
VOR DEM START DES MOTORS.....	7
STARTEN DES MOTORS.....	8
BEDIENUNGSANLEITUNG	9
MOTOR STOPPEN	9
WARTUNG	10
WARTUNG DER ZÜNDKERZE:.....	11
WECHSELN DES MOTORÖLS:.....	12
WARTUNG DES LUFTFILTERS:.....	13
LAGERUNG.....	14
ENTSORGUNG.....	14
FEHLERSUCHE.....	15
EU KONFORMITÄTSEKЛÄRUNG	16

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten	9054023
Motor	4-Takt, luftgekühlt, 1 Zylinder 223cc
Anlasser	Zugstart und elektrisch
Startleistung	4000 W
Leistung	3500 W
Spannung	230 V
Frequenz	50 Hz
Ausgangsstecker	2 X 230 V + 12V
Fassungsvermögen des Tanks:	13 Liter
Betriebszeit pro Tank (bei 1/2 Belastung)	Ca. 13,4 Stunden
Kraftstofftyp	Gewöhnliches bleifreies Benzin, Oktan 92
Öltyp	SAE 10W-30
Ölkapazität	0,6 Liter
Maße	710 x 510 x 525 mm
Gewicht	53 kg
Geräuschpegel	Schalldruckpegel 90 dB(A) LpA Schalleistungspegel 94 dB(A) LwA

EINFÜHRUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält eine Beschreibung der Maschine und die erforderlichen Anweisungen, um sie sicher und korrekt verwenden zu können, sowie Anweisungen für die tägliche und regelmäßige Wartung der Maschine.

Es ist die Pflicht des Arbeitgebers (Maschinenbesitzers) sicherzustellen, dass jeder, der die Maschine bedienen, warten oder reparieren muss, die Bedienungsanleitung gelesen hat.



Es wird empfohlen, nur Originalersatzteile und -zubehör zu verwenden. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann gefährlich sein und die Lebensdauer und Leistung der Maschine verringern. Darüber hinaus kann die Garantie erlöschen.

Bei Zweifeln an der Auslegung der Gebrauchsanweisung, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Bedienungsanleitung ist Teil des sicheren Betriebs dieser Maschine und muss immer bei ihr aufbewahrt werden. LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden.

Die Abbildungen in der Gebrauchsanweisung können von der Lieferung abweichen.

Die Betriebsanleitung wurde gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42 / EG und den einschlägigen technischen Normen erstellt.



Die Maschine ist mit Sicherheitsetiketten ausgestattet, die gewartet und ausgetauscht werden müssen, wenn sie nicht mehr lesbar sind.

Dieses Symbol zusammen mit den Worten: **GEFAHR, ACHTUNG, WARNUNG** wird in der Bedienungsanleitung verwendet, um auf die Sicherheit und den Betrieb der Maschine aufmerksam zu machen. Es ist wichtig, alle angegebenen Richtlinien zu befolgen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Vor der Inbetriebnahme des Generators müssen Sie die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Der Generator darf nicht gestartet oder angehalten werden, wenn elektrische Geräte angeschlossen und eingeschaltet sind. Starten Sie den Motor, lassen Sie ihn einige Minuten lang laufen und schließen Sie dann die elektrischen Geräte an. Wenn der Motor ausgeschaltet werden soll, müssen die Geräte abgesteckt werden. Lassen Sie den Motor daraufhin einige Minuten lang laufen, bevor er angehalten wird.

Es ist nicht empfehlenswert, spannungsempfindliche elektronische Geräte an den Generator anzuschließen.



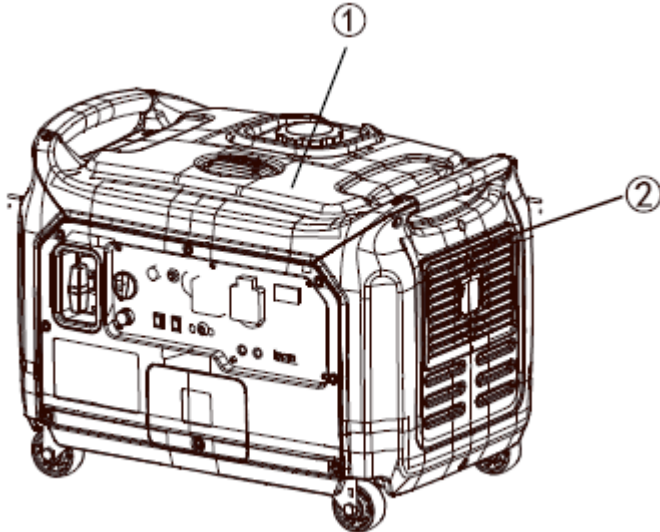
WARNUNG!

- Der Generator darf Regen oder Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden – Gefahr eines Stromschlags.
- Für eine gute Entlüftung der Abgase sorgen – Die Abgase sind giftig.
- Benzin ist leicht entzündlich und giftig – Halten Sie Abstand zu Flammen und Funken und vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut/den Augen sowie Einatmen der Dämpfe oder Verschlucken.
- Motor und Auspuff können heiß werden – Vorsicht!
- Der Generator muss mindestens 1 m Abstand zu Gebäuden und anderen Geräten haben – ansonsten kann dieser überhitzen.
- Beachten Sie die Maximalkapazität des Generators.
- Sorgen Sie für eine Erdung – ansonsten kann es zu Stromschlägen und zum Tod kommen.
- Gehörschutz verwenden.

Die Vorschriften bezüglich der Erdung sind je nach Region unterschiedlich. Kontaktieren Sie einen zugelassenen Elektriker vor Ort für genaue Informationen.

SICHERHEITSKENNZEICHEN:

Die Maschine ist mit Sicherheitskennzeichen an folgenden Plätzen ausgestattet:



Übersetzung der Sicherheitskennzeichen:



①

GEFAHR!

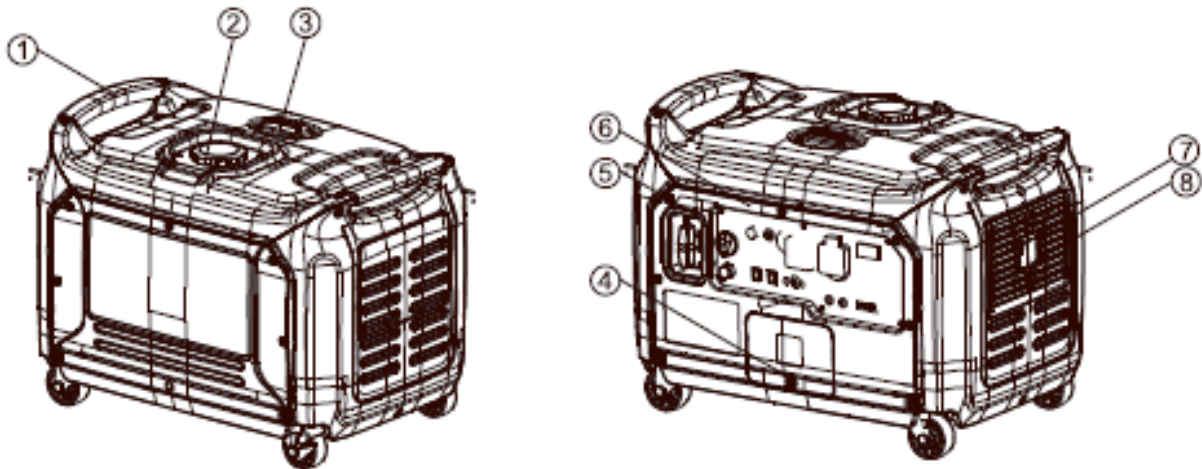
Der Betrieb des Motors in Innenräumen kann Sie innerhalb von Minuten töten. Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid. Es ist ein giftiges Gas, das Sie weder sehen noch riechen können. Verwenden Sie den Motor nicht in Innenräumen, auch nicht bei geöffneten Türen oder Fenstern. Verwenden Sie den Motor nur im Freien und nicht in der Nähe von offenen Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen.

②

WARNUNG!

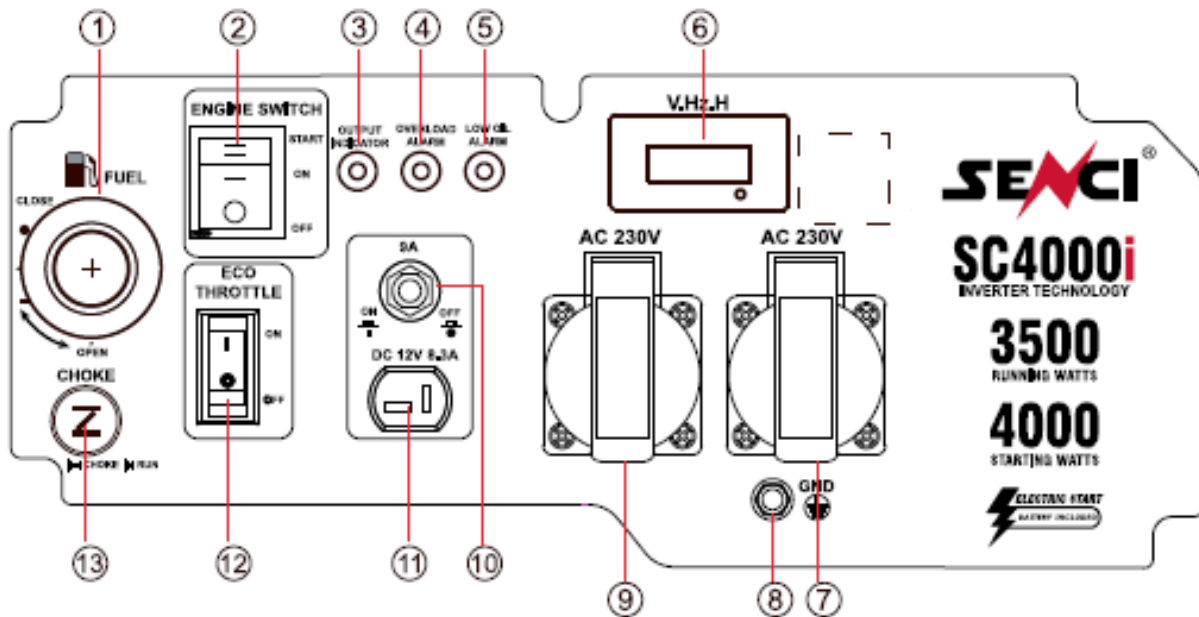
Heiße Oberflächen

ÜBERSICHT DER AUSSTATTUNG



1	Griff	2	Tankdeckel	3	Tankanzeige
4	Öleinfülldeckel	5	Reversierstarter	6	Schalttafel
7	Schalldämpfer	8	Auspuff und Funkenschutz		

SCHALTAFEL



1	Kraftstoffhahn	2	Motorschalter	3	Output Anzeige
4	Alarm für Überlast	5	Alarm für niedrigen Ölstand	6	3i1 digitale Anzeige V/Hz/Std.
7	AC 230V	8	Erdungsklemme	9	AC 230V
10	9A DC Trennschalter	11	12V DC Ausgang	12	Sparschalter
13	Choker				

VOR DEM START DES MOTORS

Bevor Sie den Generator in Gebrauch nehmen, muss das Batteriekabel wie unten gezeigt angeschlossen werden:

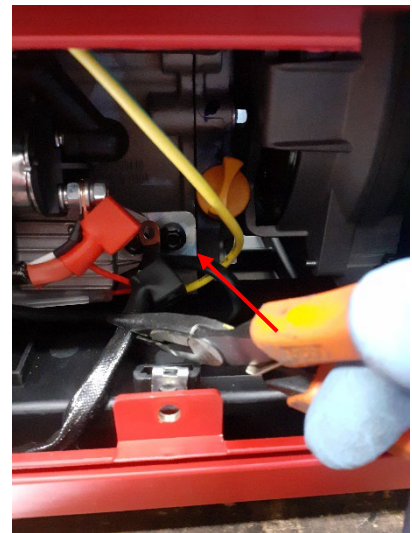
Batteriekabel lokalisieren



Kabel herausnehmen



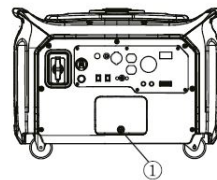
Kabel anschließen



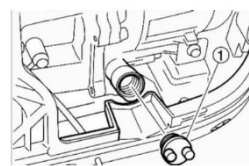
Kontrollieren Sie den Motorölstand. Füllen Sie falls notwendig Öl nach.

Bitte beachten Sie, dass der Generator ohne Öl geliefert wird!

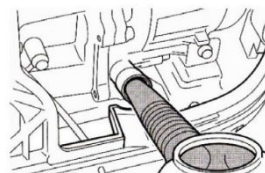
Bitte beachten Sie, dass zum Nachfüllen von Öl die Seitenverkleidung abmontiert werden muss.



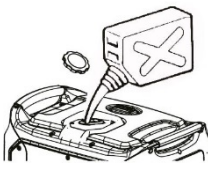
Entfernen Sie Schraube 1 und nehmen Sie die Verkleidung ab.



Öldeckel 1 entfernen.


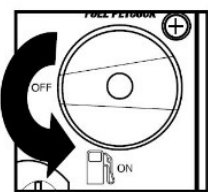
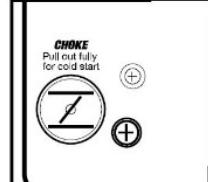
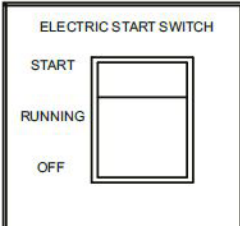


Verwenden Sie den mitgelieferten Trichter.

<p>Kontrollieren Sie den Kraftstoffstand. Der Benzintank darf nicht überfüllt werden.</p>	
---	--

STARTEN DES MOTORS

Sorgen Sie dafür, dass der Standort gut belüftet ist.
Überprüfen Sie, ob alle elektrischen Geräte abgesteckt sind.

<p>Stellen Sie den Sparschalter auf OFF. Dieser Schalter kann auf ON gestellt werden, wenn der Motor angesprungen ist und gleichmäßig läuft (ca. 5 Min. bei Temp. unter 0°C, ca. 3 Min. bei Temp. unter 5°C).</p>	<p>Idling switch</p> 
<p>Den Benzinahn auf „ON“ stellen, während der Tankdeckel festgehalten wird, sodass er sich nicht bewegt.</p> <p>Betätigen Sie am Multifunktionsschalter START.</p>	
<p>Ziehen Sie den Choker ganz heraus. (Achtung: Beim Anlassen eines warmen Motors wird ohne Choker gestartet).</p>	
<p>Betätigen Sie den roten Motorschalter – ON</p>	<p>ELECTRIC START SWITCH</p> 



Hinweis:

Beim Anlassen eines warmen Motors wird der Choker nicht benötigt. Drücken Sie den Schalter in seine ursprüngliche Position zurück.

Der Motor wird so lange aufgewärmt, bis er ohne Choker läuft.

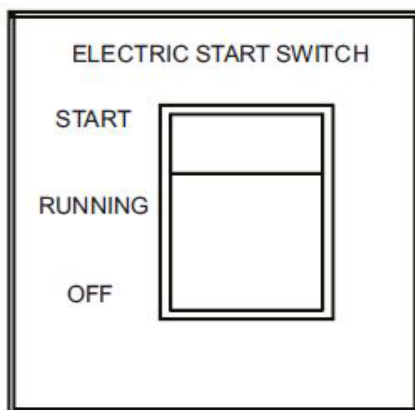
BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Geräte am Stromanschluss anstecken. Die maximale Wattleistung des Generators darf nicht überschritten werden. Kontrollieren Sie daher stets den Stromverbrauch der Geräte, die angeschlossen werden.

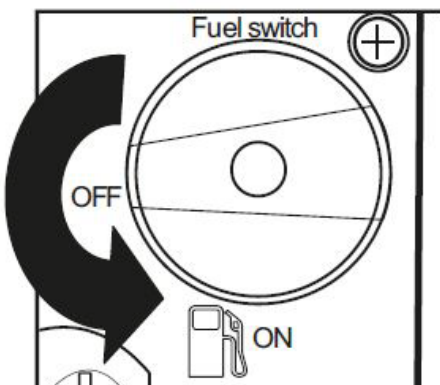
Beachten Sie stets die Sicherheitsanleitung für die Geräte, die verwendet werden sollen.

MOTOR STOPPEN

Bevor der Motor ausgeschaltet wird, müssen alle Geräte ausgeschaltet und vom Generator abgesteckt werden.



Schalter auf OFF stellen.



Schließen Sie den Benzinhahn, indem Sie ihn auf OFF stellen.

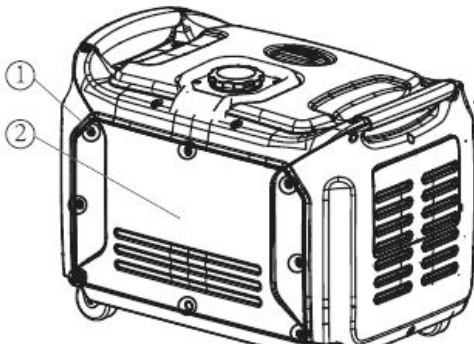
WARTUNG

Regelmäßige Serviceüberprüfungen, Einstellungen und regelmäßiges Schmieren der Einheit sorgen für einen guten und sicheren Betrieb des Generators.

Einheit	Arbeitsschritt	Vor der Verwendung	Abstände	
			6 Monate / 100 Stunden	12 Monate/ 300 Stunden
Zündkerze	Inspektion Reinigen und bei Bedarf austauschen		X	
Kraftstoff	Kraftstoffstand und auf Lecks überprüfen	X		
Kraftstoffschlauch	Auf Risse und andere Schäden prüfen Austausch wenn notwendig	X		
Motoröl	Kontrollieren Sie den Ölstand im Motor	X		
	Auswechseln*		X*	
Luftfilterelement	Zustand des Elements überprüfen Reinigung		X	
Schalldämpfer	Zustand überprüfen Reinigen und bei Bedarf austauschen		X	
Funkenfang	Zustand überprüfen Reinigen und bei Bedarf austauschen		X	
Luftfilter	Inspektion Reinigen und bei Bedarf austauschen			X

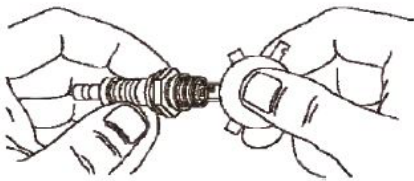
*) Das Öl wird zum ersten Mal nach einem Monat oder 20 Betriebsstunden gewechselt.

WARTUNG DER ZÜNDKERZE:



Die Zündkerze ist ein wichtiger Teil des Motors und sollte daher regelmäßig kontrolliert werden.

1. Entfernen Sie die 8 Schrauben (1) und die Abdeckung (2).
2. Entfernen Sie die Zündkerzenabdeckung. Stecken Sie den Griff in den Zündkerzenschlüssel und drehen Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn, um die Zündkerze zu entfernen.
3. Auf Verfärbungen hin überprüfen. Das Isolatorrohr um die mittlere Elektrode muss eine mittel- bis hellbraune Farbe aufweisen.



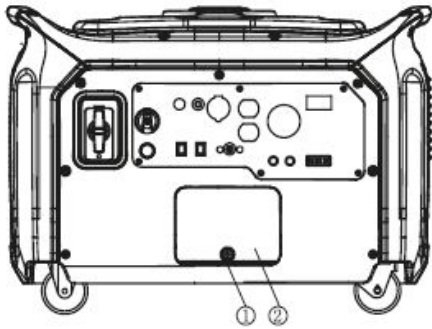
4. Kontrollieren Sie Zündkerzenart und Elektrodenabstand. Stellen Sie den Elektrodenabstand evtl. an der Zündkerze ein.

Zündkerzentyp: F6RTC
Elektrodenabstand: 1,0 – 1,2 mm

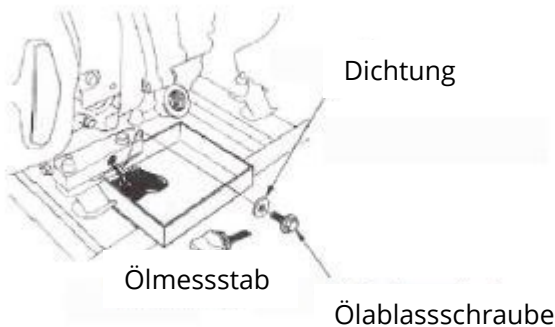
5. Zündkerze, Zündkerzenabdeckung und Verkleidung einsetzen und die Schrauben anziehen.

WECHSELN DES MOTORÖLS:

Das Motoröl muss nach einem Monat oder 20 Betriebsstunden gewechselt werden.



1. Stellen Sie den Generator auf eine ebene Unterlage und lassen Sie den Motor einige Minuten warmlaufen. Stellen Sie den Motor ab und den Benzinhahn sowie das Ventil im Tankdeckel auf OFF.
2. Entfernen Sie die Schrauben 1 und 2 und die Abdeckung



3. Entfernen Sie den Ölstab und den Stöpsel unten.
4. Einen Behälter unter den Motor stellen. Kippen Sie den Generator, um das gesamte Öl abzulassen.
5. Ölablassschraube anziehen.

Hinweis: Kippen Sie den Generator beim Öl nachfüllen nicht. Dies kann zu einem Überfüllen führen und dem Motor schaden.

6. Füllen Sie bis zur oberen Markierung Motoröl ein.

Empfohlenes Motoröl: SAE 10W-30

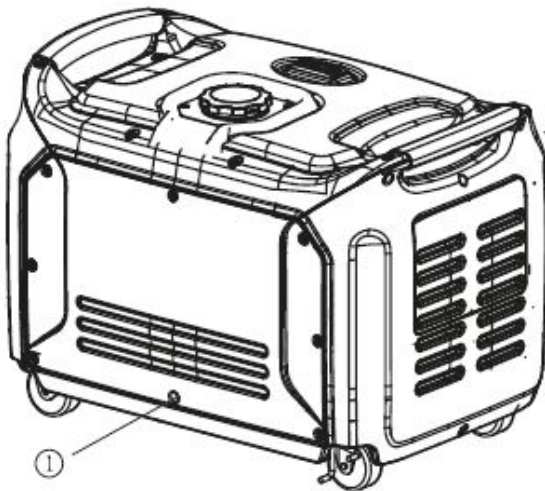
Kapazität: 0,6 L

7. Montieren Sie Öldeckel/Ölstab, Verkleidung und Schrauben erneut.

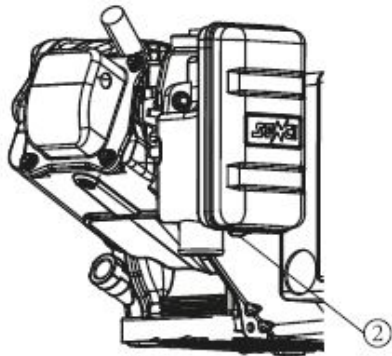


WARTUNG DES LUFTFILTERS:

Der Luftfilter sollte alle 6 Monate oder nach jeweils 100 Betriebsstunden gewartet werden. Der Luftfilter muss häufiger gewartet werden, wenn die Einheit in ungewöhnlich nasser oder staubiger Umgebung eingesetzt wird.

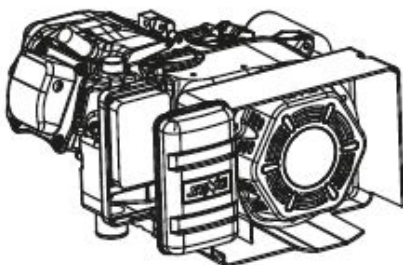


1. Die Schrauben (1) entfernen und die Abdeckung abnehmen.



2. Die Schrauben und die Abdeckung zum Luftfilter (2) entfernen.

3. Schaumstoffelement herausnehmen.



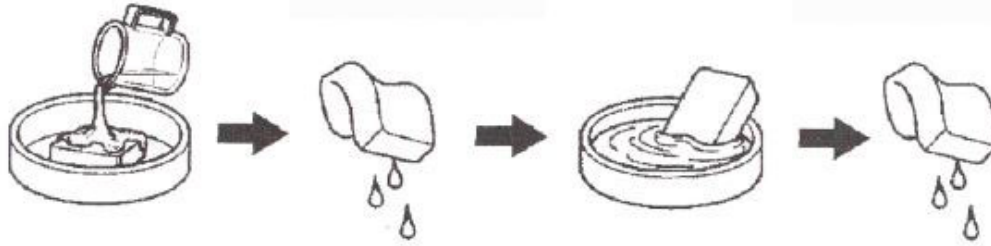
4. Waschen Sie das Schaumstoffelement mit Reinigungsmittel und lassen Sie es trocknen.

5. Durchtränken Sie das Element mit Öl und drücken Sie überschüssiges Öl heraus. Das Element muss nass sein, aber nicht tropfen.

Hinweis: Das Schaumstoffelement sollte nicht ausgewrungen werden, wenn das Öl herausgedrückt wird. Das Schaumstoffelement kann ansonsten kaputt werden.

offelement verwendet werden.

1. Reinigen
2. Flüssigkeit vorsichtig herausdrücken
3. Öl
4. Flüssigkeit vorsichtig herausdrücken



6. Schaumstoffelement in die Halterung einsetzen. Sorgen Sie für einen korrekten Sitz, sodass kein Luftleck entsteht.
7. Montieren Sie die Abdeckung für den Luftfilter, die Verkleidung und die Schrauben.

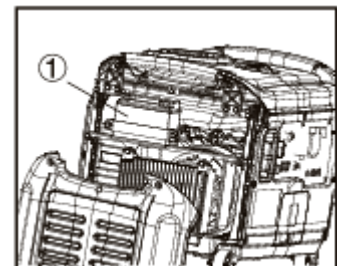
LAGERUNG

Der Generator muss in aufrechter Position mit geschlossenem Kraftstoffhahn und ausgeschalteter Zündung gelagert werden.

Lagern Sie den Generator nicht in direktem Sonnenlicht. Wenn der Generator in geschlossenen Räumen oder in einem Fahrzeug gelagert wird, können durch hohe Umgebungstemperaturen Kraftstoffrückstände verdampfen und eine Explosionsgefahr darstellen.

Wenn der Generator über einen längeren Zeitraum gelagert werden soll, wird empfohlen:

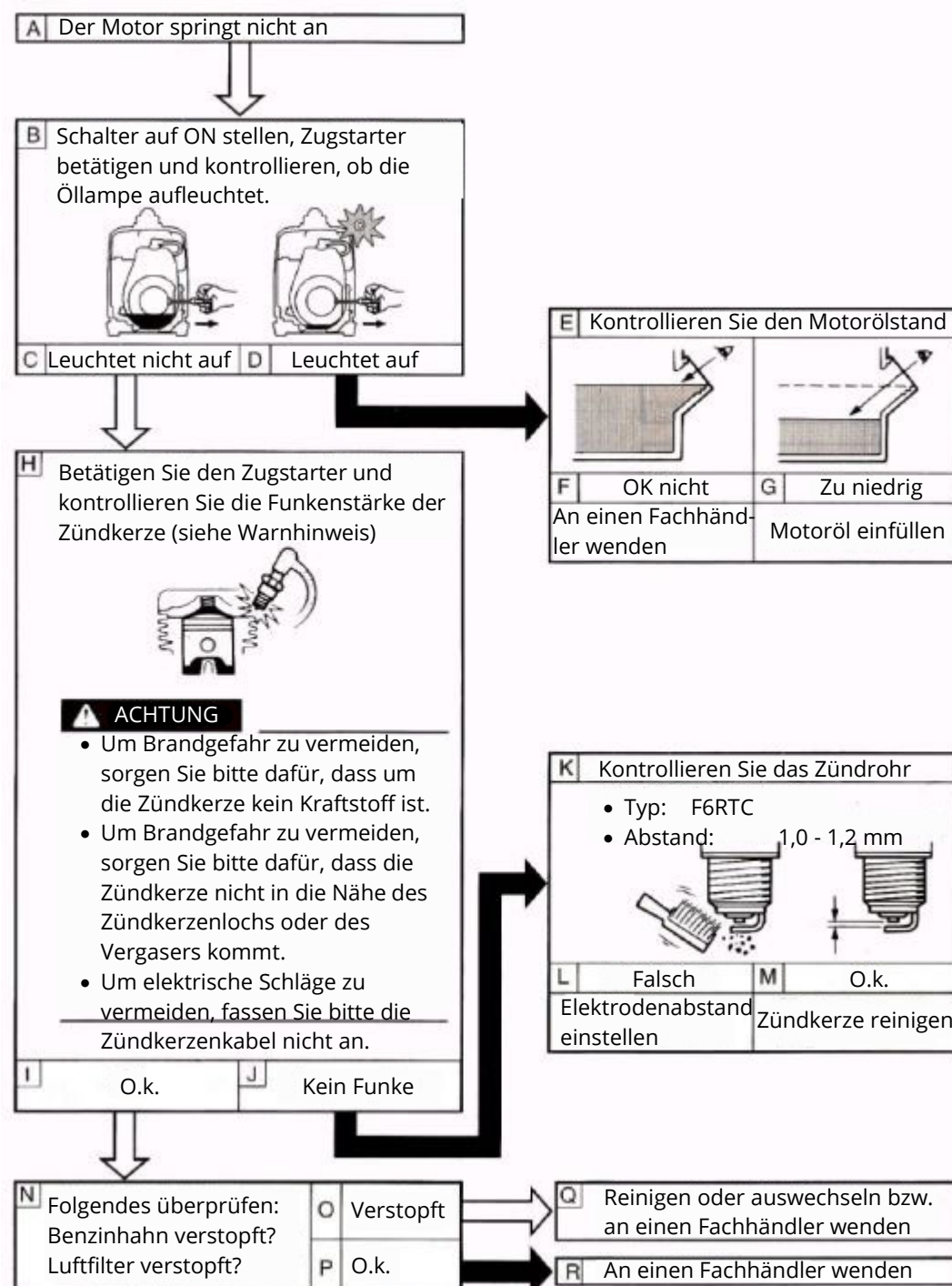
1. Den Tank entleeren und den Zündschalter auf OFF stellen.
2. Öffnen Sie den Kraftstoffhahn und lösen Sie die Vergaserablassschraube und lassen Sie den Kraftstoff in einen zugelassenen Behälter ab.
3. Wechseln Sie das Motoröl.
4. Entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie einen Löffel sauberes Motoröl in den Zylinder und drehen Sie den Zündschlüssel einige Male, um das Öl zu verteilen.
5. Der Akku sollte alle sechs Monate aufgeladen werden (1).
6. Der Generator wird abgedeckt an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert.






ENTSORGUNG

Das Gerät muss gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

FEHLERSUCHE



EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG		
Hersteller: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hiernit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	<i>Benzingenerator PL Artikelnummer 90 54 023</i>	
Typ / Modell:	<i>SC4000i Inverter generator 3500W</i>	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	<i>2006/42/EEC 2014/30 EEC 2014/35 EEC</i>	
Angewandte Standards und Normen:	<i>EN ISO 8528-13:2016 EN 60204-1:2006/AC:2010 EN 55012:2007 + A1:2009</i>	
Datum und Unterschrift:	<i>Vejen d. 28-12-2021</i>	
	<i>P. Lindberg A/S</i>  <i>Erik T Lauritsen Direktør</i>	

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Information technische Parameter oder Spezifikationen für dieses Produkt zu ändern.

EN

User Manual

(Translation of original Danish manual)



Petrol Generator - Item no. 9054023

Description: Integrated unit consisting of a 4-stroke petrol engine and a generator part with an output with continuous operation of 3,500 W. The generator has two 230 V power outlets and one 12 V outlet.

Intended use: The generator may only be used as described in this manual. All other use is deemed incorrect.

CONTENTS

TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	2
INTRODUCTION	3
GENERAL INFORMATION	3
SAFETY INSTRUCTIONS	4
SAFETY LABELS.....	5
CONTROLS AND FEATURES.....	6
CONTROL PANEL.....	6
BEFORE STARTING THE ENGINE	7
STARTING THE ENGINE	8
USER INSTRUCTIONS	9
STOPPING THE ENGINE	9
MAINTENANCE	10
MAINTENANCE OF SPARK PLUGS	11
REPLACING THE ENGINE OIL.....	12
MAINTENANCE OF AIR FILTER	13
STORAGE	14
DISPOSAL	14
TROUBLESHOOTING	15
DECLARATION OF CONFORMITY	16

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Specifications	9054023
Engine	4-stroke, air-cooled single cylinder, 223 cc
Starter system	Recoil and electric starter
Start power	4000 W
Power	3500 W
Voltage	230 V
Frequency	50 Hz
Power outlet	2 x 230 V + 1 x 12 V
Tank capacity	13 l
Operating time per tank (at 1/2 load)	Approx. 13.4 hours
Fuel type	Regular unleaded octane 92
Oil type	SAE 10W-30
Oil capacity	0.6 l
Dimensions	710 x 510 x 525 mm
Weight	53 kg
Sound level	Sound pressure level 90 dB (A) LpA Sound power level 94 dB (A) LwA

INTRODUCTION

This manual contains a description of the machine and the necessary instructions to be able to use it safely and correctly as well as instructions for daily and periodic maintenance of the machine.

It is the duty of the employer (machine owner) to ensure that everyone who has to operate, service, maintain or repair the machine has read the operating instructions.



It is recommended to use only original spare parts and accessories. Using non-genuine parts can be dangerous as well as reduce the life and performance of the machine. In addition, the warranty may lapse.

Should any doubts arise as to the interpretation of the instructions for use, please contact the supplier.

GENERAL INFORMATION

The operating instructions are part of the safe operation of this machine and must always be kept with it. **READ, UNDERSTAND AND FOLLOW** the instructions in the operating instructions before using the equipment.

The illustrations in the instructions for use may differ from what is delivered.

The operating instructions have been prepared in accordance with the Machinery Directive 2006/42 / EC and the relevant technical standards.



The machine is equipped with safety labels, which must be maintained and replaced when they are no longer legible.

This symbol together with the words: **DANGER, ATTENTION, WARNING** used in the operating instructions to draw attention to the safety and operation of the machine. It is important to follow all the guidelines given.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read and understand the user manual before using the generator.

The generator must not be started or stopped when it is connected to electrical equipment that is switched on. Start the engine, let it run for a couple of minutes and then connect the electrical equipment. If the engine is to be stopped, disconnect the electrical equipment. Next, allow the engine to run for a couple of minutes, before stopping the engine.

It is recommended that voltage-sensitive electronic equipment is not connected to the generator.



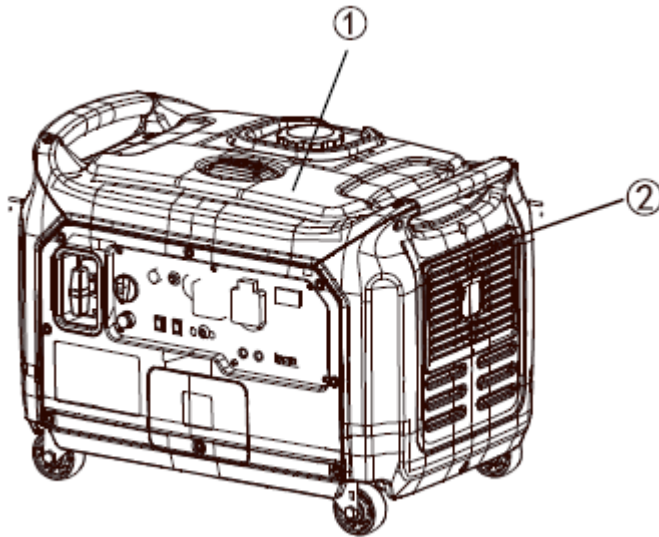
WARNING!

- The generator must not be exposed to rain and moisture – there is an electric shock hazard.
- Ensure that there is safe and adequate ventilation to remove exhaust fumes – exhaust fumes are toxic.
- Petrol is flammable and toxic – keep away from naked flames and sparks, avoid contact with skin/eyes, avoid inhalation of fumes and do not swallow.
- The engine and exhaust gases can be hot – exercise caution!
- The generator must be placed at least 1 m from buildings and other equipment – otherwise the equipment may overheat.
- Do not exceed the generator's maximum capacity.
- Ensure that there is an earth connection – otherwise it can result in a fatal electrical shock.
- Use hearing protection.

The regulations relating to the installation of an earth connection can vary depending on location. Contact an authorised electrician in the local area to obtain the precise information.

SAFETY LABELS

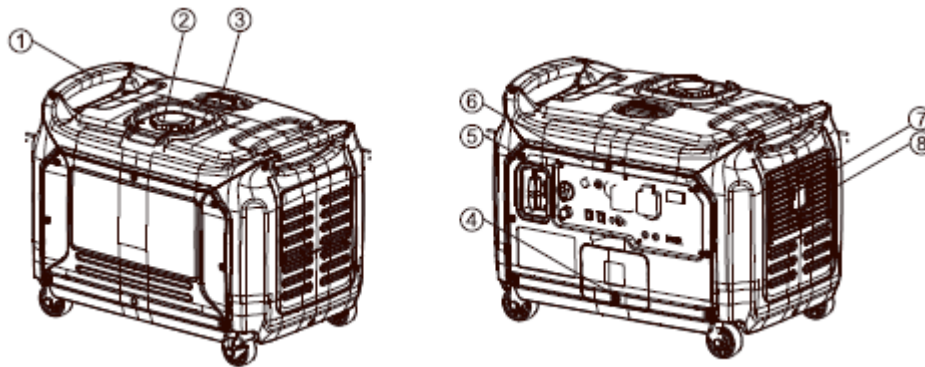
The machine is equipped with safety labels that are positioned as follows:



Safety labels:

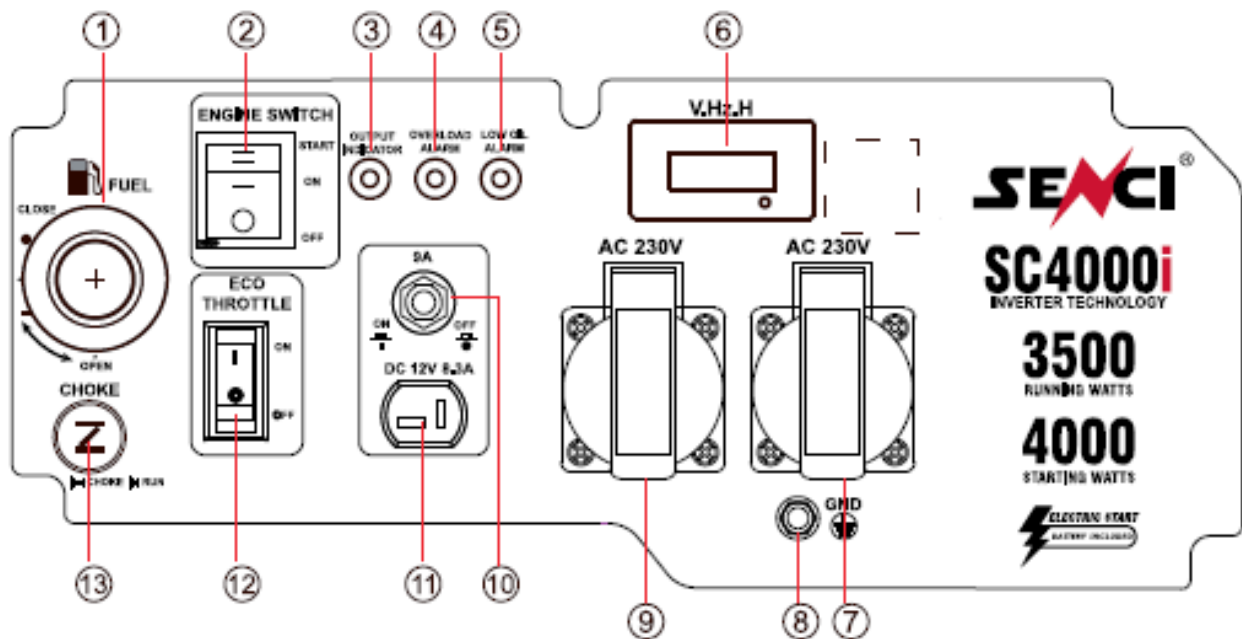


CONTROLS AND FEATURES



1	Carrying handle	2	Fuel tank cap	3	Fuel gauge
4	Oil filler cap	5	Recoil starter	6	Control panel
7	Muffler	8	Exhaust and spark arrestor		

CONTROL PANEL



1	Fuel valve	2	Engine switch	3	Output lamp
4	Overload alarm lamp	5	Low oil alarm	6	3 in 1 Digital Meter
7	AC 230V	8	Ground terminal	9	AC 230V
10	9A DC Circuit Breaker	11	12V DC Output	12	Eco throttle
13	Choke				

BEFORE STARTING THE ENGINE

Before using the generator, connect the battery cable as shown below:

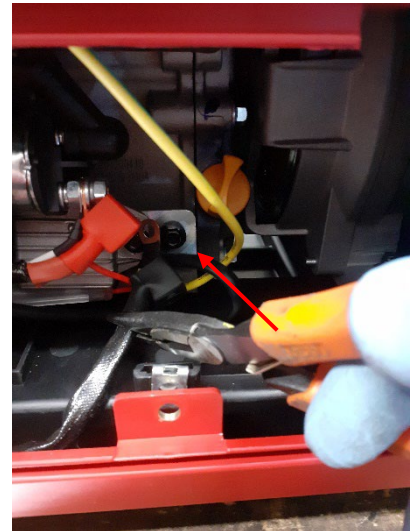
Locate battery cable

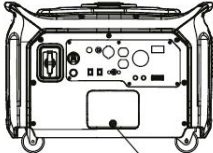
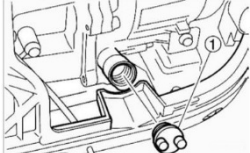
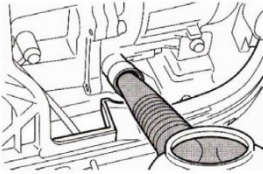



Take out the cable



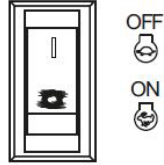
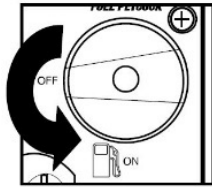
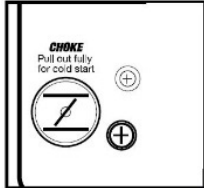
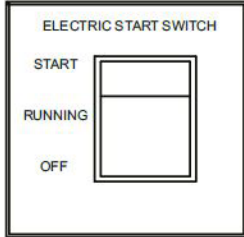
Connect the battery cable



<p>Check the engine oil level. Fill with oil if necessary.</p> <p><i>NB: The generator is supplied without oil!</i></p> <p><i>NB: The side panel must be removed before filling with oil.</i></p>	 <p>Remove screw 1 and lift off the panel.</p>  <p>Remove the oil cap 1.</p>  <p>Use the accompanying funnel.</p>
<p>Check the fuel level. The fuel tank must not be overfilled.</p>	

STARTING THE ENGINE

Ensure the setup site is well ventilated.
Check that all of the electrical equipment is disconnected.

<p>Press the economy switch to “OFF”. The switch can be set to “ON” when the engine has started and is operating smoothly. (Approx. 5 minutes at temperatures below 0°C, approx. 3 minutes at temperature under 5°C)</p>	<p style="text-align: center;">Idling switch</p> 
<p>Set the fuel cock to “ON” while keeping hold of the tank cover, so that it does not move. Press “START” on the multifunction button.</p>	
<p>Pull the choke all the way out. (NB: When starting a warm engine, start without the choke).</p>	
<p>Press the red engine switch - “ON”.</p>	



NB:

Using the choke is not necessary if starting a warm engine. If this the case, press the button to the original position.

The engine heats up until it can operate even though the choker is not used.

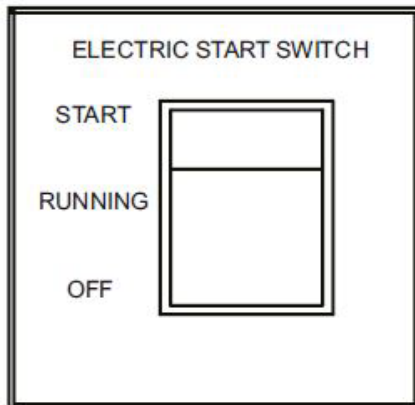
USER INSTRUCTIONS

Switch off appliances that are connected to the power outlet. The generator's watt capacity must not be exceeded, so always check the equipment's power consumption before you connect it.

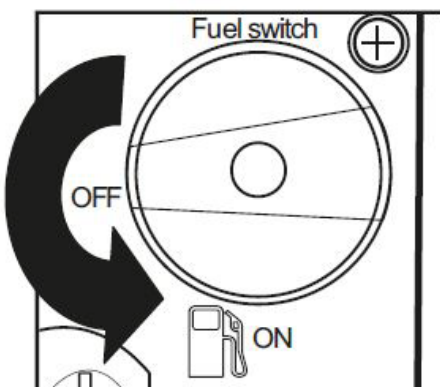
Always comply with the safety instructions for the equipment that is being used.

STOPPING THE ENGINE

Before switching off the engine, any equipment that is connected to the generator must first be switched off and then disconnected from the generator.



Press the switch to "OFF".



Close the fuel cock by turning it to the "OFF" position.

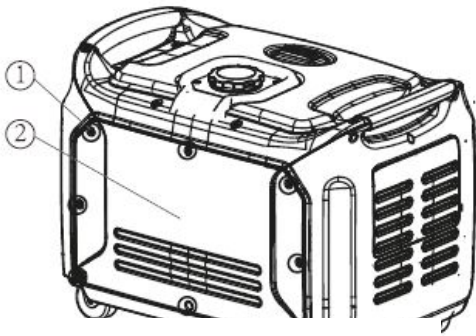
MAINTENANCE

Periodic maintenance, adjustment and lubrication of the equipment will keep the generator in safe and good working order.

Unit	Procedure	Before use	Interval	
			6 months / 100 hours	12 months 300 hours
Spark plug	Inspect Check and replace if necessary.		X	
Fuel	Check the fuel level and check for leaks.	X		
Fuel hose	Inspect the hose for cracks or other damage. Replace if necessary.	X		
Motor oil	Check the oil level in the engine.	X		
	Replace*		X*	
Air filter element	Check the condition of the element. Clean		X	
Silencer	Check its condition. Check and replace if necessary.		X	
Spark arrestor	Check its condition. Check and replace if necessary.		X	
Air filter	Inspect Check and replace if necessary.			X

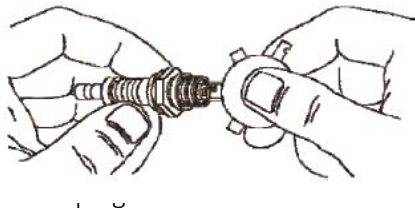
*Replace the oil for the first time after a month or after 20 hours of operation.

MAINTENANCE OF SPARK PLUGS



The spark plug is an important part of the engine and should be regularly inspected.

1. Remove the eight screws (1) and remove the cover (2).
2. Remove the spark plug cap. Insert the handle in the spark plug key and turn anti-clockwise to remove the spark plug.
3. Inspect for discolouration. The insulator around the centre electrode must have a medium-to-light brown colour.



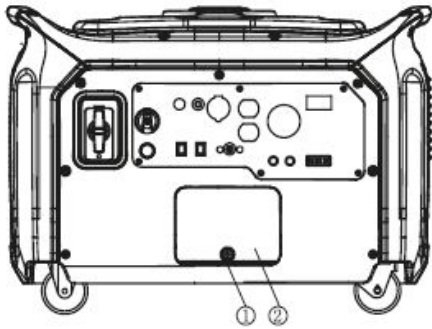
electrode gap and if required, adjust the electrode gap on the spark

Spark plug type	F6RTC
Electrode gap	1.0–1.2 mm

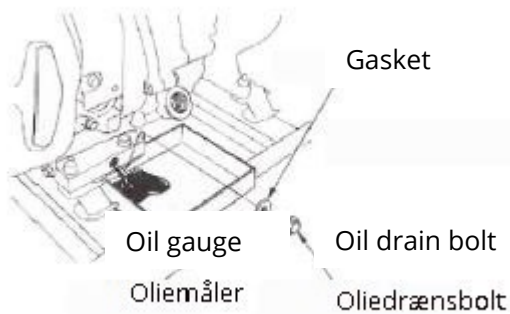
5. Insert the spark plug, spark plug cap, cover and tighten the screws.

REPLACING THE ENGINE OIL

Replace the engine oil after the first month or after 20 hours of operation.



1. Position the generator on a level surface and allow the engine to warm up for a few minutes. Stop the engine and turn the fuel cock to "OFF" and put the valve in the tank cover to "OFF".
2. Remove the screws 1 and 2 and remove the cover.



3. Remove the oil gauge and the plug in the bottom.
4. Place an oil tray under the engine. Tip the generator to completely drain the oil.
5. Tighten the oil drain bolt.

NB: Do not tip the generator when filling with oil. This can lead to overfilling and damage to the engine.

6. Fill with motor oil up to the first mark.

Recommended engine oil: SAE 10W-30

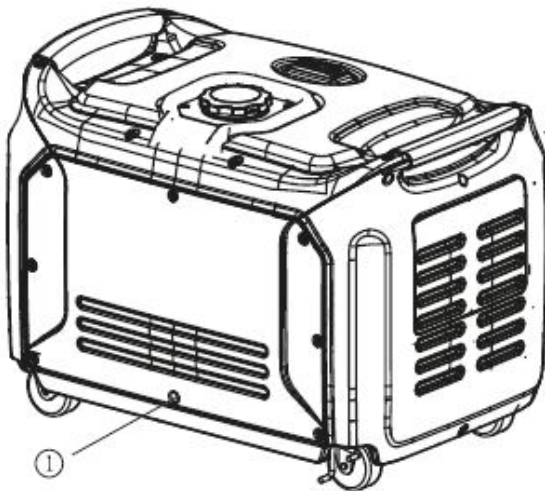
Capacity: 0.6 l

7. Fit the oil cap/oil gauge, cover and re-screw.

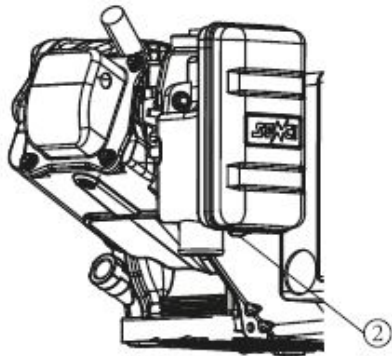


MAINTENANCE OF AIR FILTER

The air filter should be inspected every six months or after 100 operating hours. However, the air filter should be serviced more often if the equipment is used in unusually wet or dusty surroundings.



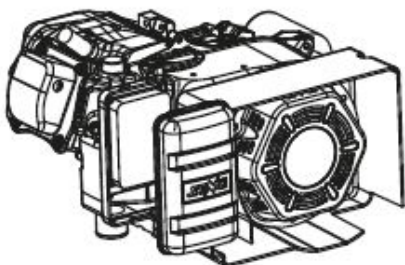
1. Remove the screws (1) and remove the cover.



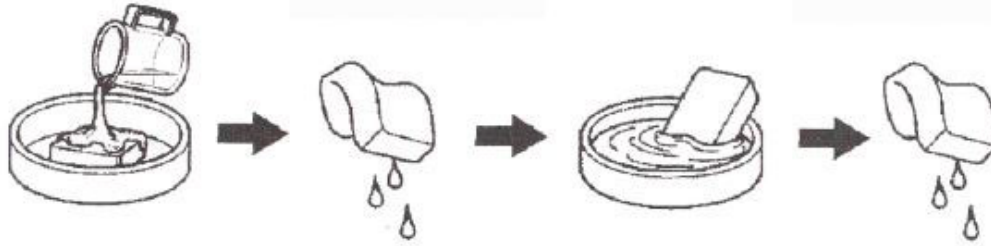
2. Remove the screws and remove the cover for the air filter (2).
3. Take the foam element out.
4. Wash the foam element in a cleaning agent and dry.
5. Completely moisten the foam element with oil and press to remove all excess oil. The foam element must be moist but must not drip oil.

NB: Exercise caution when squeezing the foam element when removing excess oil. The foam element can break.

NB: The equipment must never be used without the foam element.



1. Clean.
2. Carefully squeeze out any excess.
3. Oil
4. Carefully squeeze out any excess.



6. Insert the foam element into the holder. Ensure that it is in the correct position, so that no air leakage will occur.
7. Fit the cover to the air filter, cover and screws.

STORAGE

The generator must be stored in an upright position with the fuel valve closed and with the ignition switch OFF.

Avoid storing the generator in direct sunlight. If the generator is stored in an enclosed space or in a vehicle, high ambient temperatures can cause fuel residues to evaporate and pose an explosion hazard.

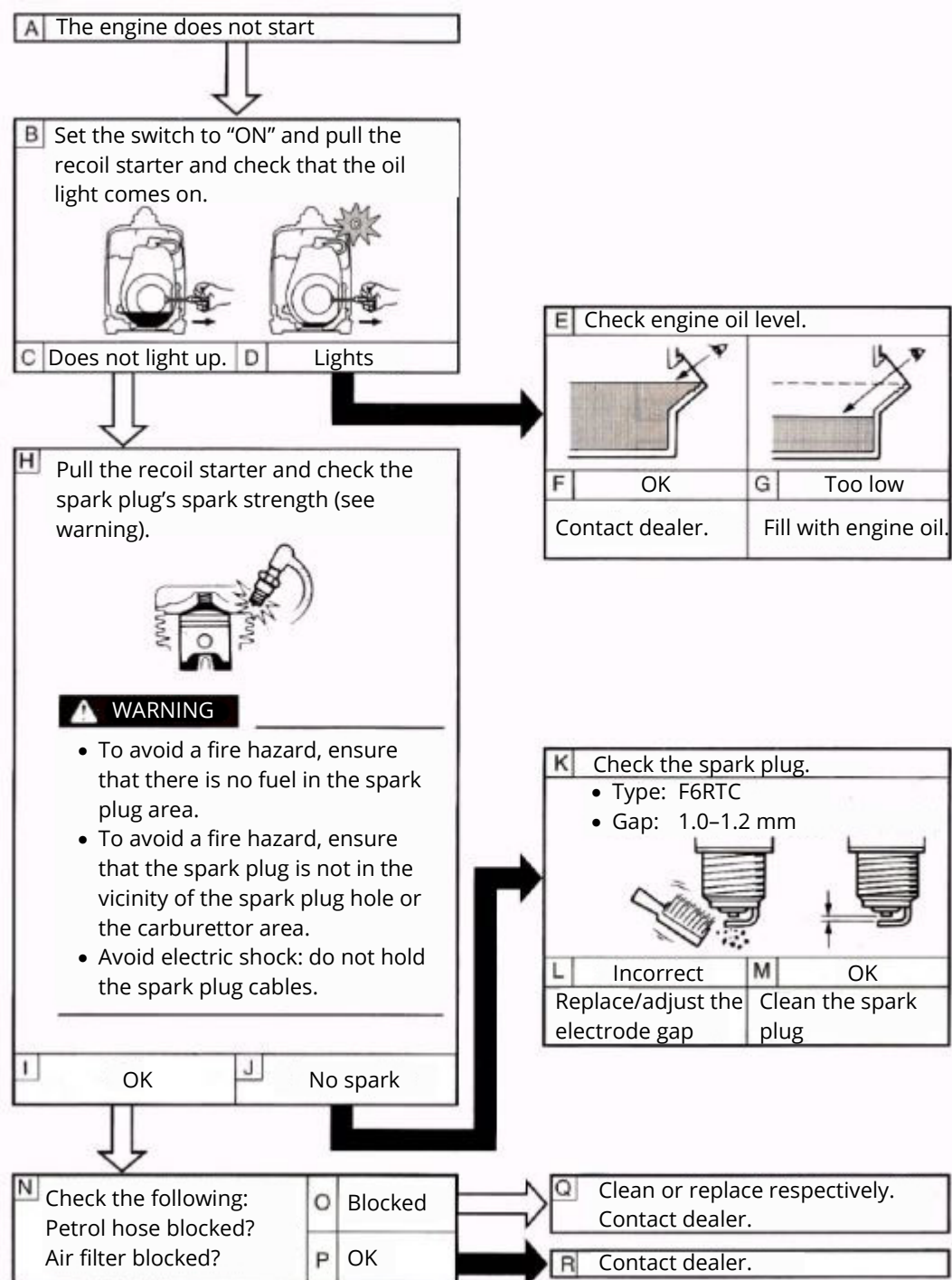
If the generator is to be stored for a longer period, it is recommended:

1. Empty the tank and set the ignition switch to OFF.
2. Open the fuel valve and loosen the carburetor drain plug and drain the fuel into an approved container.
3. Change the engine oil.
4. Remove the spark plug and pour a tablespoon of clean engine oil into the cylinder and turn the ignition key a few times to distribute the oil.
5. The battery should be charged once every six months (1).
6. The generator must be stored under cover, in a dry and well-ventilated place.




DISPOSAL

The equipment must be disposed of in accordance with local regulations.

TROUBLESHOOTING



DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY		
Manufacturer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hereby declare that the following machine:	<i>Petrol generator PL item no. 90 54 023</i>	
Type / model:	<i>SC4000i Inverter generator 3500W</i>	
Complies with the following directives:	<i>2006/42/EEC 2014/30 EEC 2014/35 EEC</i>	
Applied standards and norms:	<i>EN ISO 8528-13:2016 EN 60204-1:2006/AC:2010 EN 55012:2007 + A1:2009</i>	
Date and signature:	<i>Vejen d.28-12-2021</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	
		

We reserve the right to change the technical parameters and specifications for this product without giving advance notice.